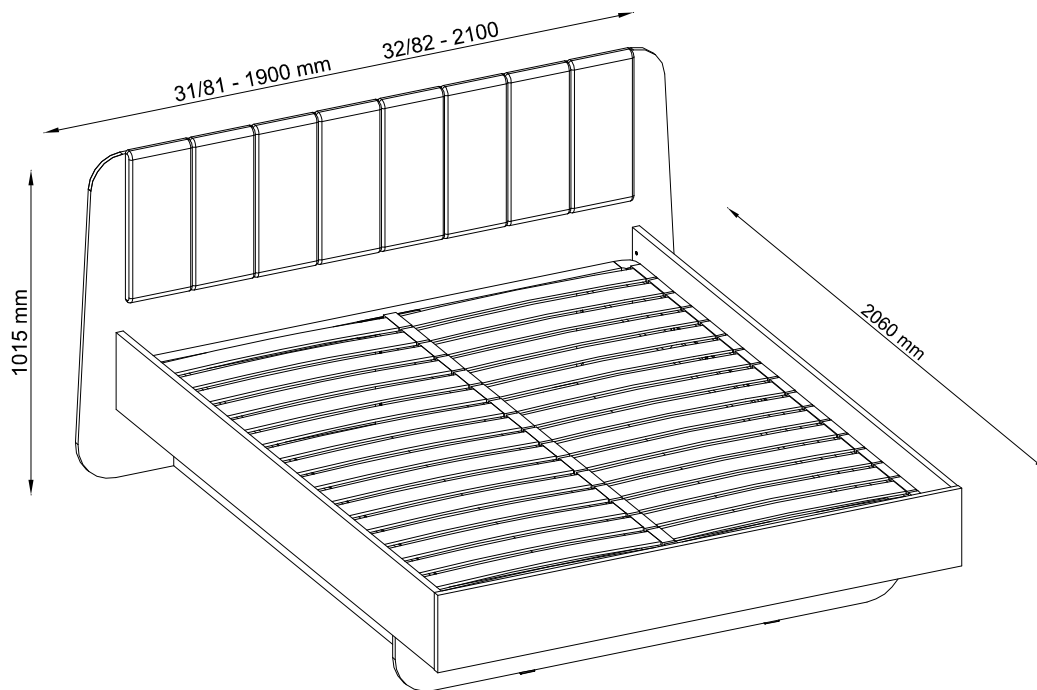


LORENZ

78959958 / 23955555
LKZ 42416 / 75033

31/32

81/82



D

Montageanleitung

Betten >Lorenz<

GB

Assembly instructions

Bed >Lorenz<

SRB

Упутства за инсталацију

Лежај на кревету >Lorenz<

FR

Notice de montage

Le lit >Lorenz<

IT

Intruzioni di montaggio

Letti >Lorenz<

HR

Upute za instalaciju

Krevet >Lorenz<

NL

Handleiding voor de montage

Bed >Lorenz<

PL

Instrukcja montażu

Łoże >Lorenz<

SL

Návod na montaž

Postelja >Lorenz<

CZ

Montážní návod

Postel >Lorenz<

SK

Návod na montáž

Posteľ >Lorenz<

LT

Surinkimo instrukcijos

Gulta >Lorenz<

HU

Szerelési útmutató

Ágy >Lorenz<

RO

Instructiuni de montaj

Pat >Lorenz<

LV

Montāžas instrukcija

Lova >Lorenz<

TR

Montaj talinatl

Yatak >Lorenz<

RU

Инструкция по монтажу

Кровати >Lorenz<

EE

Kokkupaneku juhised

Voodi >Lorenz<

ES

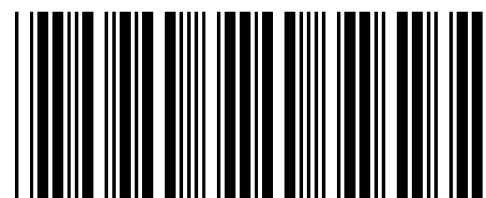
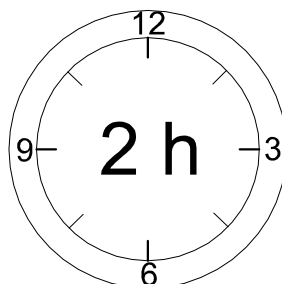
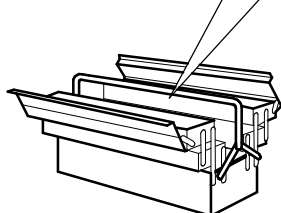
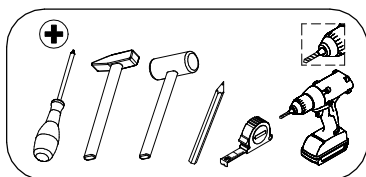
Instrucciones de montaje

Cama >Lorenz<

PT

Instruções de montagem

Cama >Lorenz<



* 2 6 7 6 7 0 *

D- Ziehen Sie alle Schrauben sowie tragende Verbindungsteile nach ca. 5 Wochen nach, um eine dauerhafte Standsicherheit zu gewährleisten.

GB- After approx. 5 weeks, tighten all screws and load-bearing connecting parts to ensure permanent stability.

FR- Resserrez toutes les vis ainsi que les pièces de fixation au bout d'environ 5 semaines pour garantir une sécurité de fixation durable.

IT- Ristringere tutte le viti e giunture dopo ca. 5 settimane, al fine di garantire una durevole solidità.

NL- Draai alle schroeven en ook dragende verbindingstukken na ca. 5 weken nog eens vast, zodat een continue stabiliteit wordt gegarandeerd.

PL- Prosimy po ok. 5 tygodniach dokręcić wszystkie śruby i elementy łączeniowe. Zagwarantuje to Państwu trwałość i stabilność połączeń.

CZ- Dotáhněte všechny šrouby a nosné spojovací díly přibližně po 5 týdnech, aby se zaručila trvalá stabilita.

SK- Po cca 5 týždňoch dotiahnite skrutky, aby bola zaručená ich trvalá stabilita.

HU- Húzza utána - kb. 5 hét múlva - az összes csavart és a teherhordó összekötő-alkatrészeket abiztonság érdekében.

RO- Pentru a asigura o stabilitate de durată, strângeți după cca. 5 săptămâni toate șuruburile, precum și toate elementele portante de legătură.

TR- Tüm vida ve taşıyıcı bağlantı parçalarını kalıcı bir duruş güvenliğini sağlamak için yaklaşık 5 haftasonra tekrar sıkınız.

RU - Подкрутите все болты, а также несущие соединительные детали припл. через 5 недель для обеспечения устойчивости в течение длительного времени.

SRB - Molim vas posle akroksa. 5 nedelja zategnite sve šrafove i pričvršćivače. To će vam garantovati trajnost i stabilnost veza.

HR - Molim vas, nakon cca. 5 tjedana zategnite sve vijke i pričvršćivače. To će vam jamčiti trajnost i stabilnost priključaka.

SL - Pýtame sa po cca. 5 týždňov utiahnite všetky skrutky a upevňovacie prvky. To zaručuje trvanlivosť a stabilitu spojov.

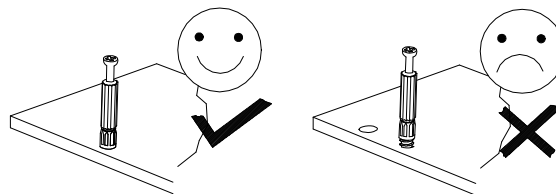
LT - Mes prašome po maždaug. 5 savaites priveržkite visus varžtus ir tvirtinimo detales. Taip užtikrinamas jungčių patvarumas ir stabilumas.

LV - Mēs lūdzam pēc apm. 5 nedēļas, pievelciet visas skrūves un stiprinājumus. Tas garantē savienojumu izturību un stabilitāti.

EE - Küsime pärast ca. 5 nädalat, pingutage kõiki kruvisid ja kinnitusi. See tagab ühenduste vastupidavuse ja stabiilsuse.

ES - Apriete todos los tornillos y elementos de conexión después de aprox. 5 semanas. Esto le garantizará la durabilidad y estabilidad de sus conexiones.

PT - Aperte todos os parafusos e elementos de ligação após aprox. 5 semanas. Isto garantirá a durabilidade e a estabilidade das suas ligações.



D Bitte nur mit einem Staubtuch oder leicht feuchtem Lappen reinigen. Keine scheuernden Putzmittel verwenden.

GB Please only clean with a duster or a damp cloth. Do not use any abrasive cleaners.

FR Veuillez nettoyer uniquement avec un chiffon à poussière ou un chiffon légèrement humide. N'pas utiliser de détergent abrasif.

IT Si raccomanda di pulire solo con un panno per la polvere o uno strofinaccio umido. Non utilizzare detersivi abrasivi.

NL Reinig alleen met een stofdoek of een lichtjes vochtige doek. Gebruik geen schurende poetsmiddelen.

PL Czyszczenie należy wykonać wyłącznie za pomocą ściereczki lub lekko nawilżonego ręcznika. Nie stosować środków czyszczących do szorowania.

CZ Čistěte prosím jen prachovkou nebo lehce navlhčeným hadrem. Nepoužívejte drhňoucí čisticí prostředky.

SK Na čistenie používajte len prachovku alebo zľahka navlhčenú utierku. Nepoužívajte žiadne drhňúce čistiace prostriedky.

HU Kérjük, csak portóló kendővel vagy enyhén nedves ronggyal tisztítsa. Ne használjon dörzshatású tisztítószeret.

RO Vă rugăm să utilizați la curățare exclusiv o cârpă de șters praful sau o cârpă ușor umezită. Nu utilizați substanțe de curățat abrazive.

TR Lütfen sadece bir toz beziyle veya hafif nemli yumuşak bir bezle siliniz. Aşındırıcı temizlik malze-meleri kullanmayınız.

RU Для чистки используйте, пожалуйста, тряпку для пыли или слегка влажную ветошь. Неиспользовать абразивные чистящие средства.

SBR Чишћење треба обавити само крпом или благо влажним пешкиром. Немојте користити средство за чишћење рибанја.

HR Čišćenje treba obaviti samo krpom ili blago navlaženim ručnikom. Ne koristite sredstva za čišćenje ribanja.

SL Čistenie by sa malo vykonávať len handričkou alebo ľahko navlhčeným uterákom. Nepoužívajte čistiace prostriedky na drhnutie.

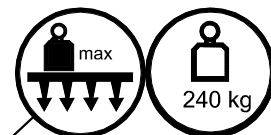
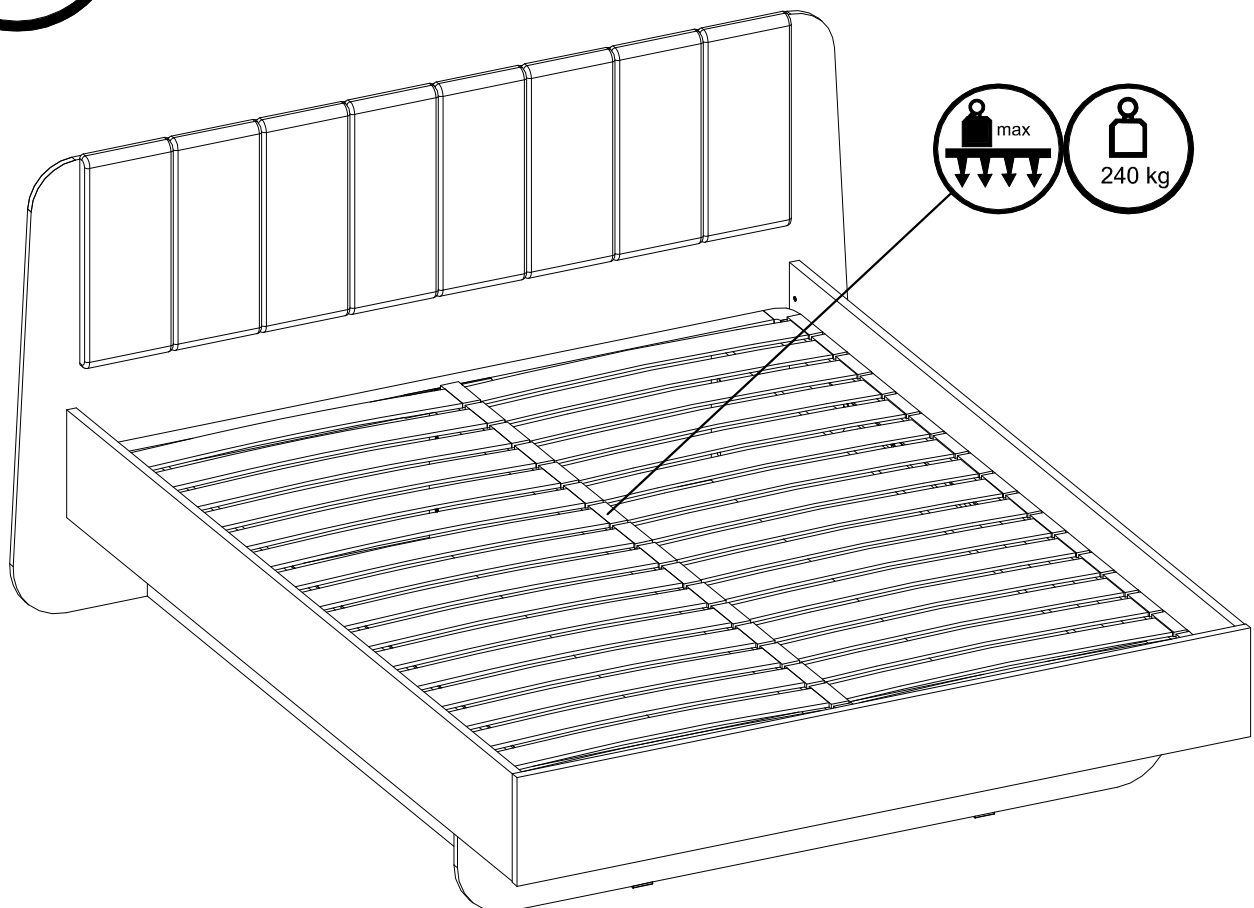
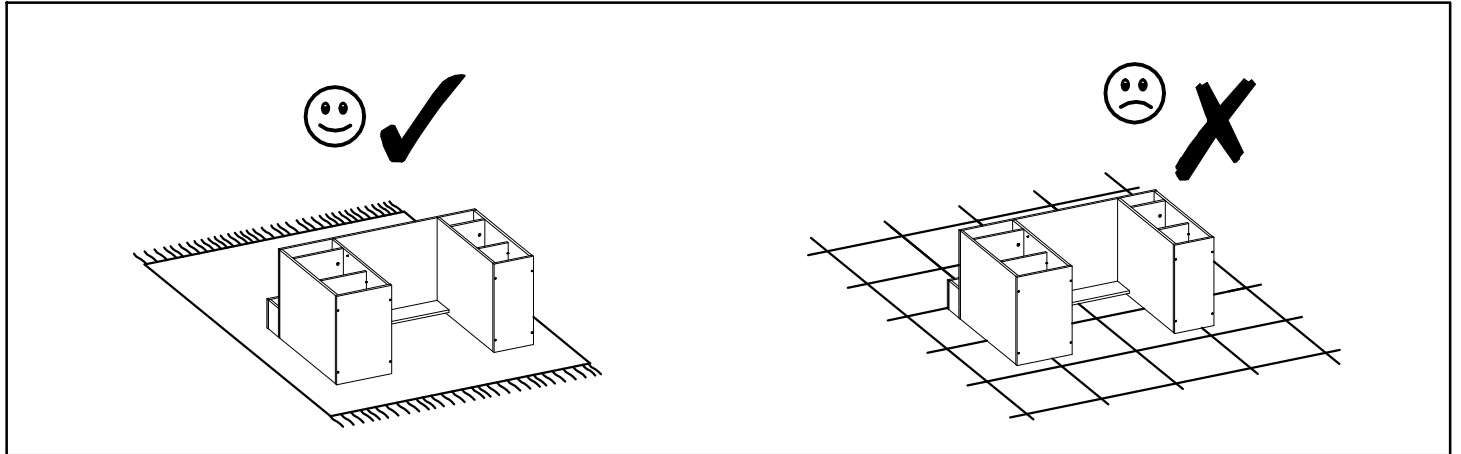
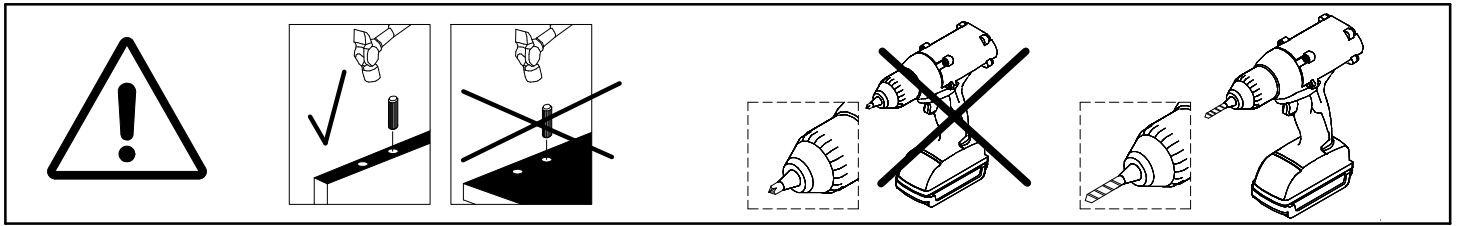
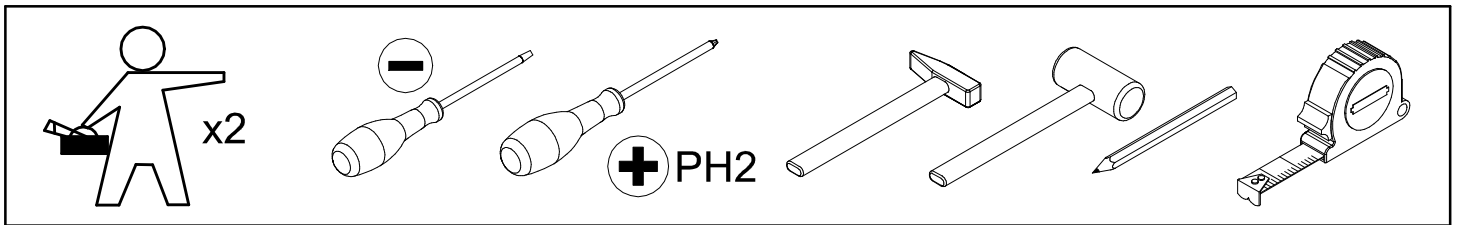
LT Valyti galima tik šluoste arba lengvai sudrėkintu rankšluosčiu. Nenaudokite šveičiamųjų valiklių.

LV Tīršana jāveic tikai ar drānu vai viegli samitrinātu dvieli. Neizmantojiet tīršanas līdzekļus.

EE Puhastada tohib ainult lapiga või kergelt niisutatud rätikuga. Ärge kasutage puhastusvahendeid.

PT A limpeza deve ser feita apenas com um pano ou toalha ligeiramente húmida. Não utilize produtos de limpeza abrasivos.

ES La limpieza debe realizarse únicamente con un paño o toalla ligeramente húmedo. No utilice agentes de limpieza abrasivos.



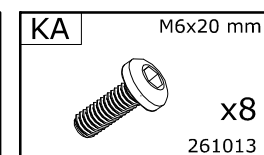
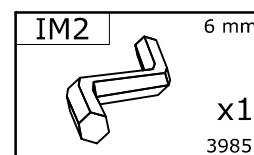
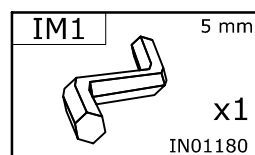
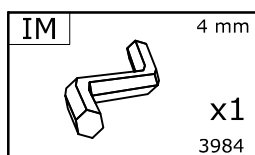
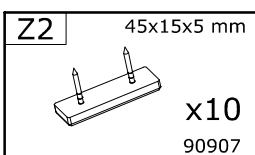
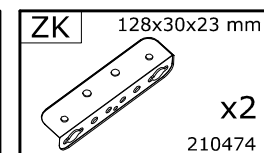
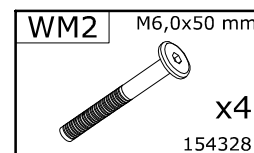
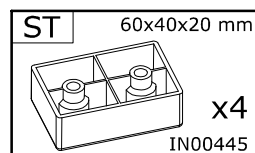
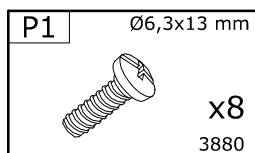
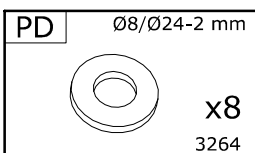
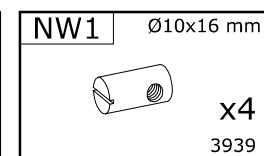
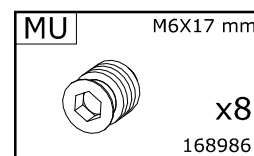
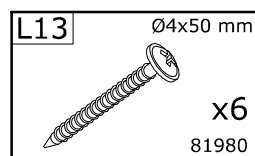
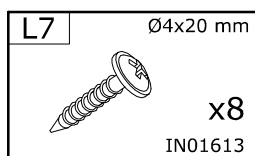
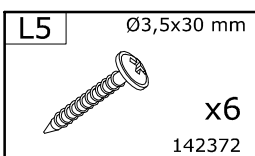
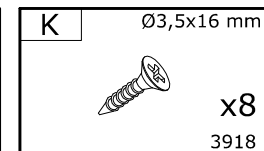
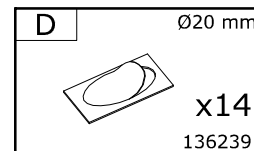
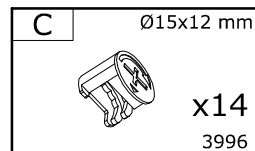
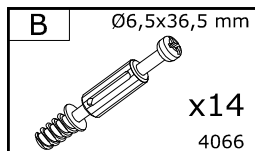
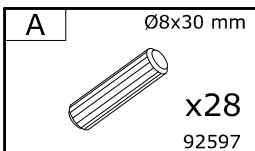
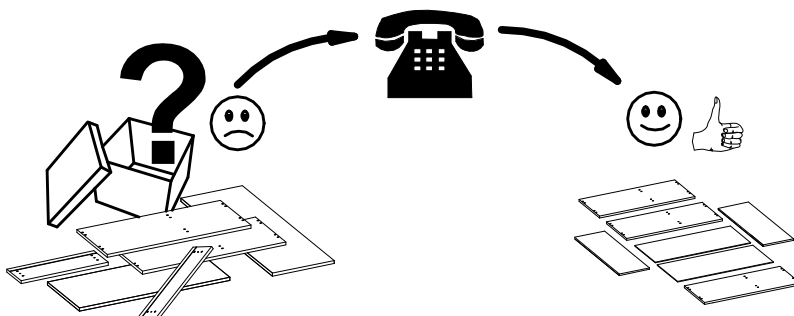
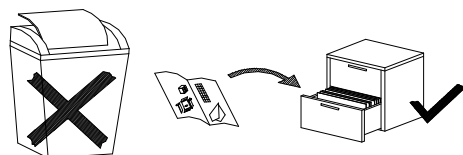
Service · Assistenza · Dienstverlening · Serwis Servis · Szerviz · Сервисная служба · Сервис · Serwis · Servis

Name · Nom · Nome · Naam ·
Nazwa · Jméno · Názov · Név ·
Denumire · Isim · Название

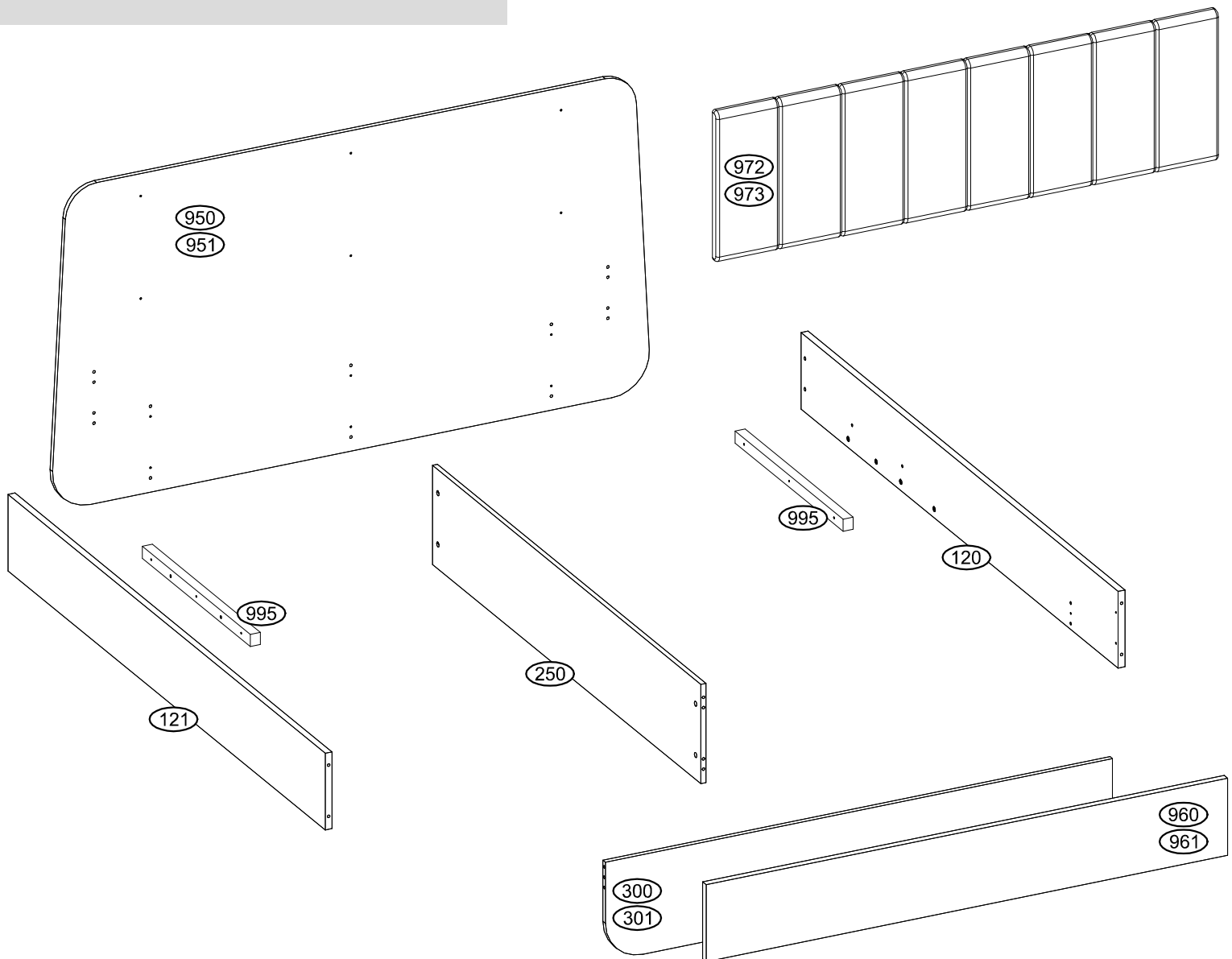
LORENZ

Typ · Type · Tip · Típus · Тіро ·
Тип

31 / 81
32 / 82



31/32



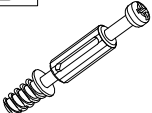
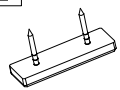
LORENZ 31	950	300	960	972
LORENZ 32	951	301	961	973

LORENZ 31/32

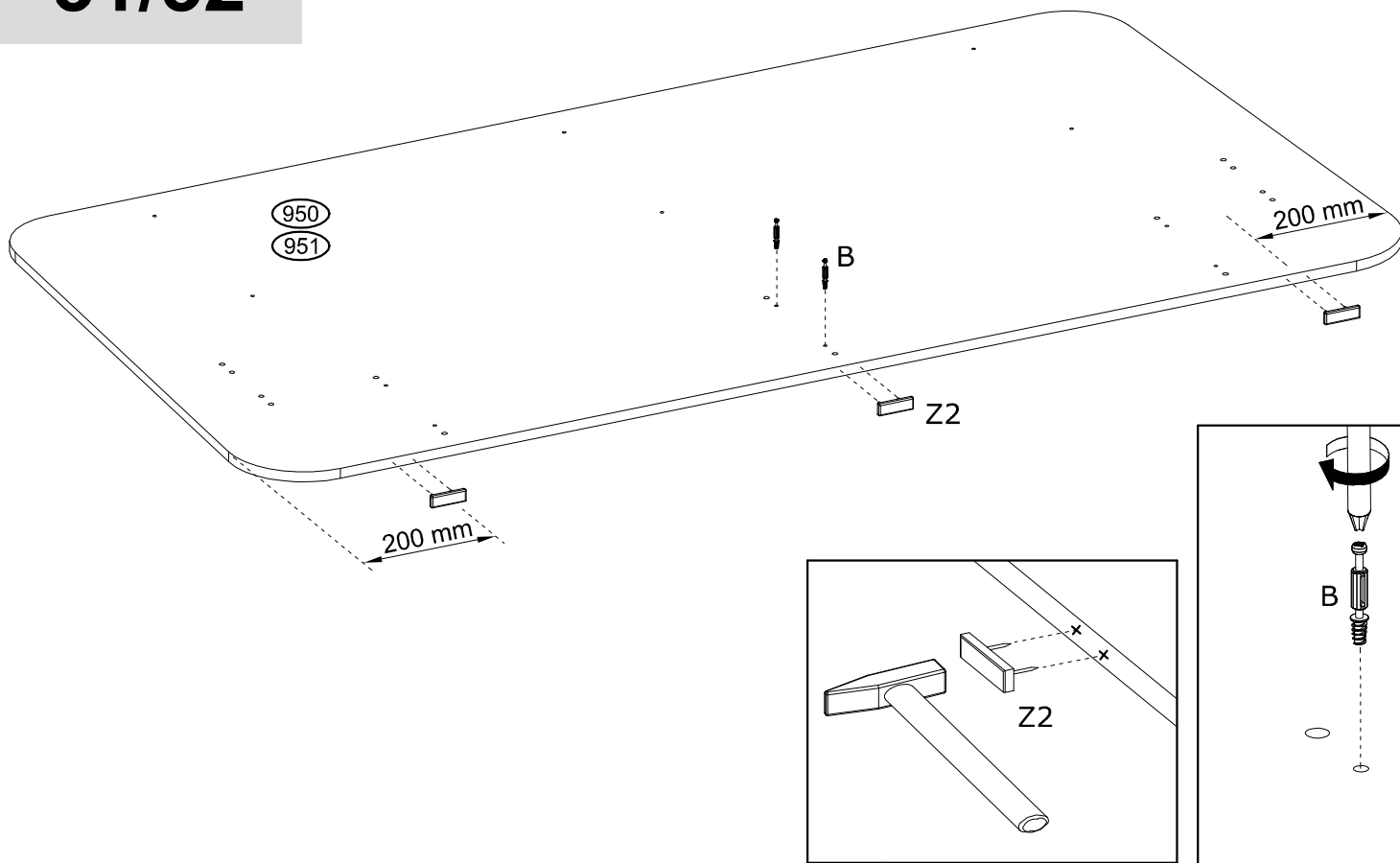
LORENZ 81/82

13/22

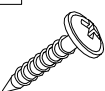
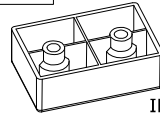
1

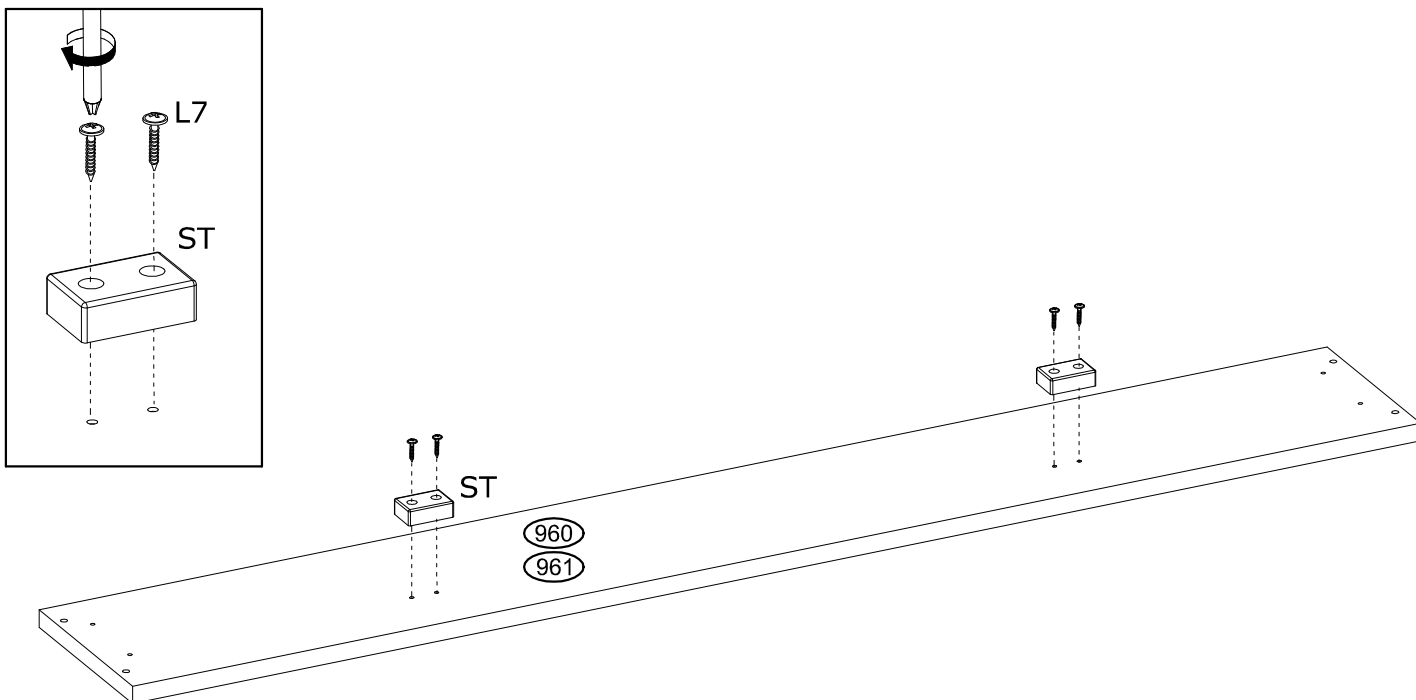
B  Ø6,5x36,5 mm x2 4066	Z2  45x15x5 mm x3 90907	  
--	--	--

31/32

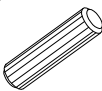
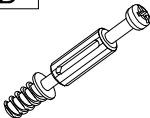
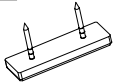
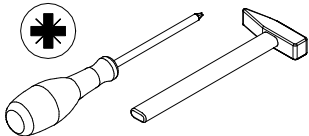


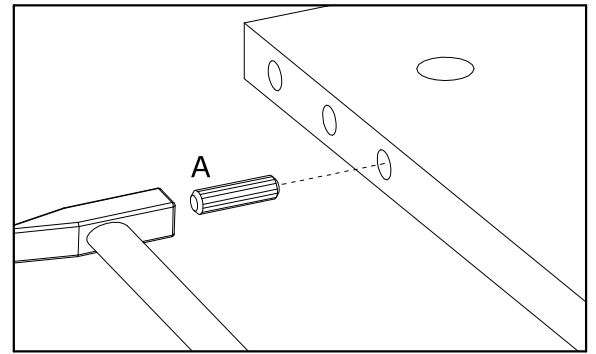
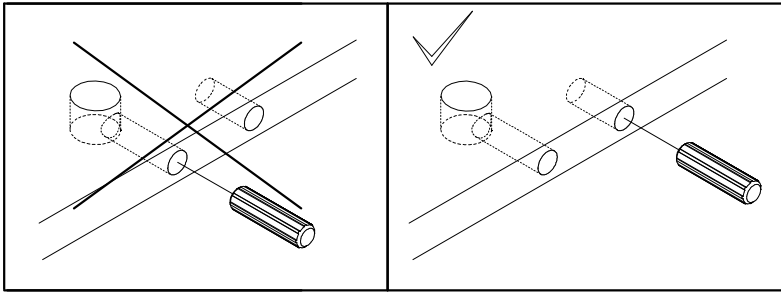
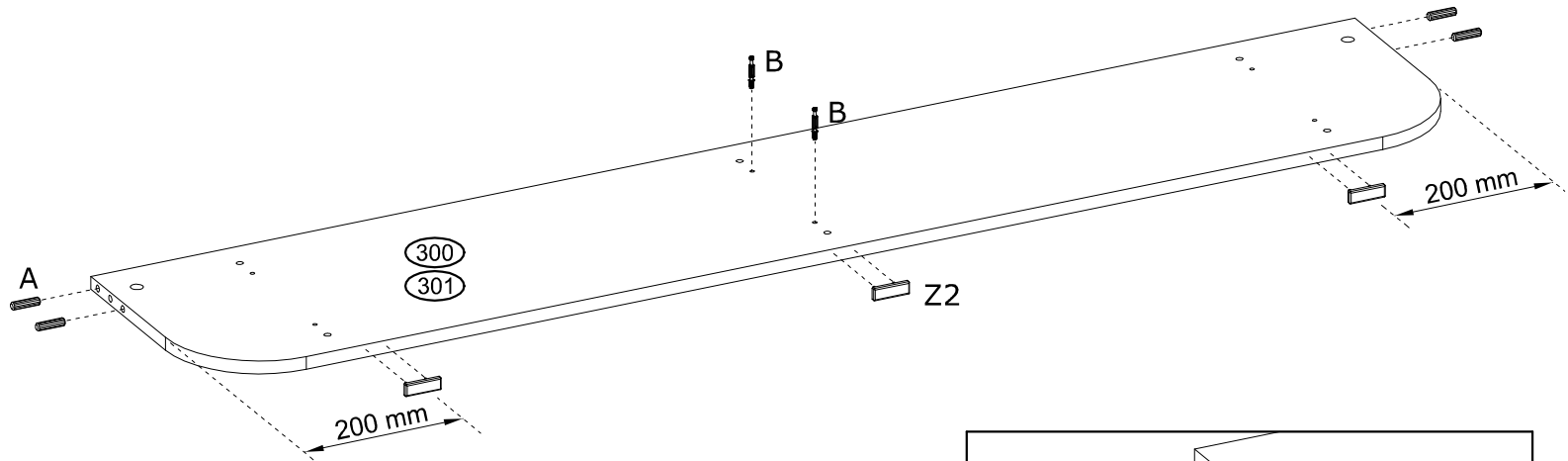
2

L7  Ø4x20 mm x4 IN01613	ST  60x40x20 mm x2 IN00445	
---	--	---

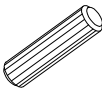
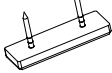
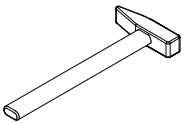


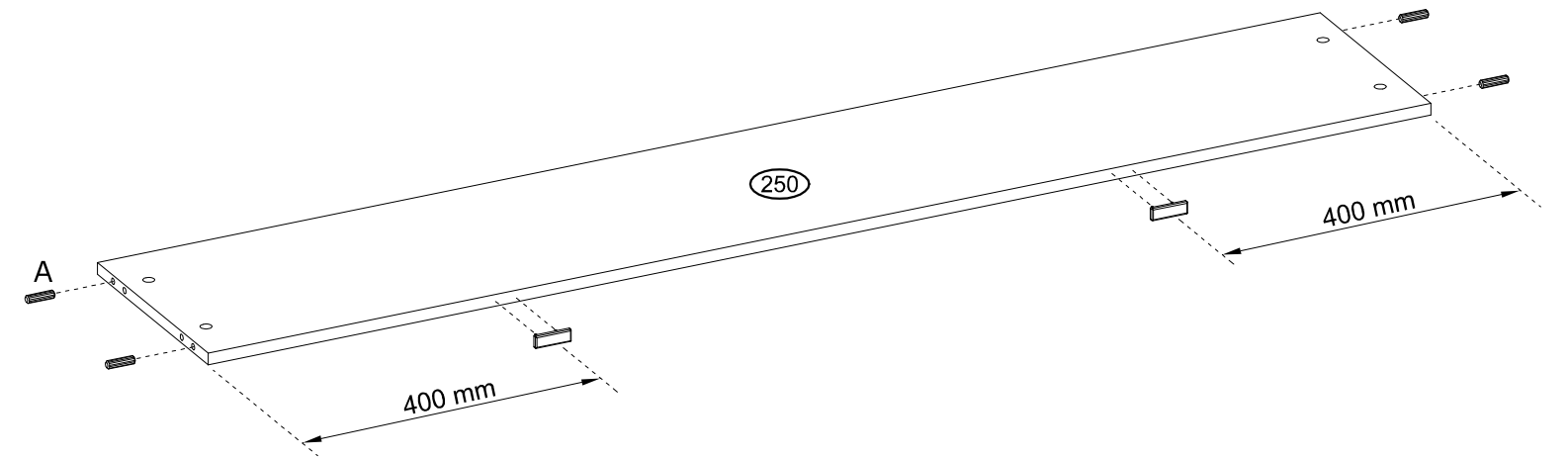
3

A $\varnothing 8 \times 30$ mm  x4 92597	B $\varnothing 6,5 \times 36,5$ mm  x2 4066	Z2 $45 \times 15 \times 5$ mm  x3 90907	
--	---	---	--

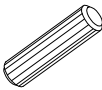
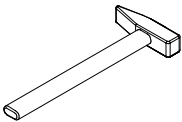


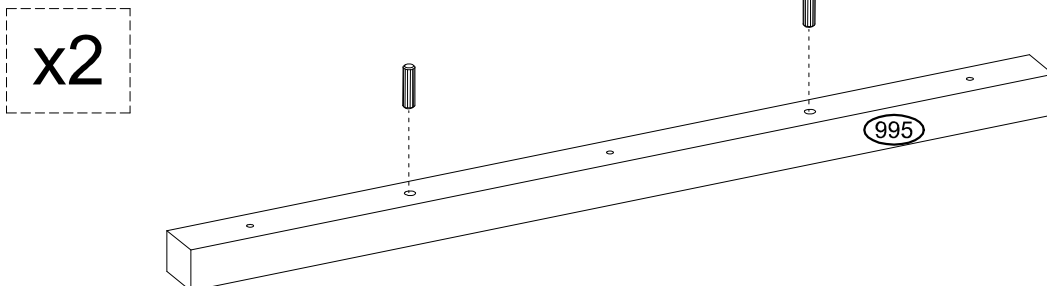
4

A $\varnothing 8 \times 30$ mm  x4 92597	Z2 $45 \times 15 \times 5$ mm  x2 90907	
---	--	---

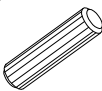
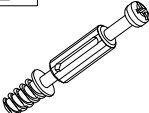
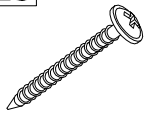
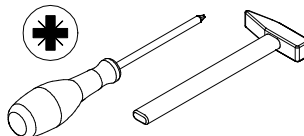
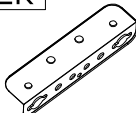


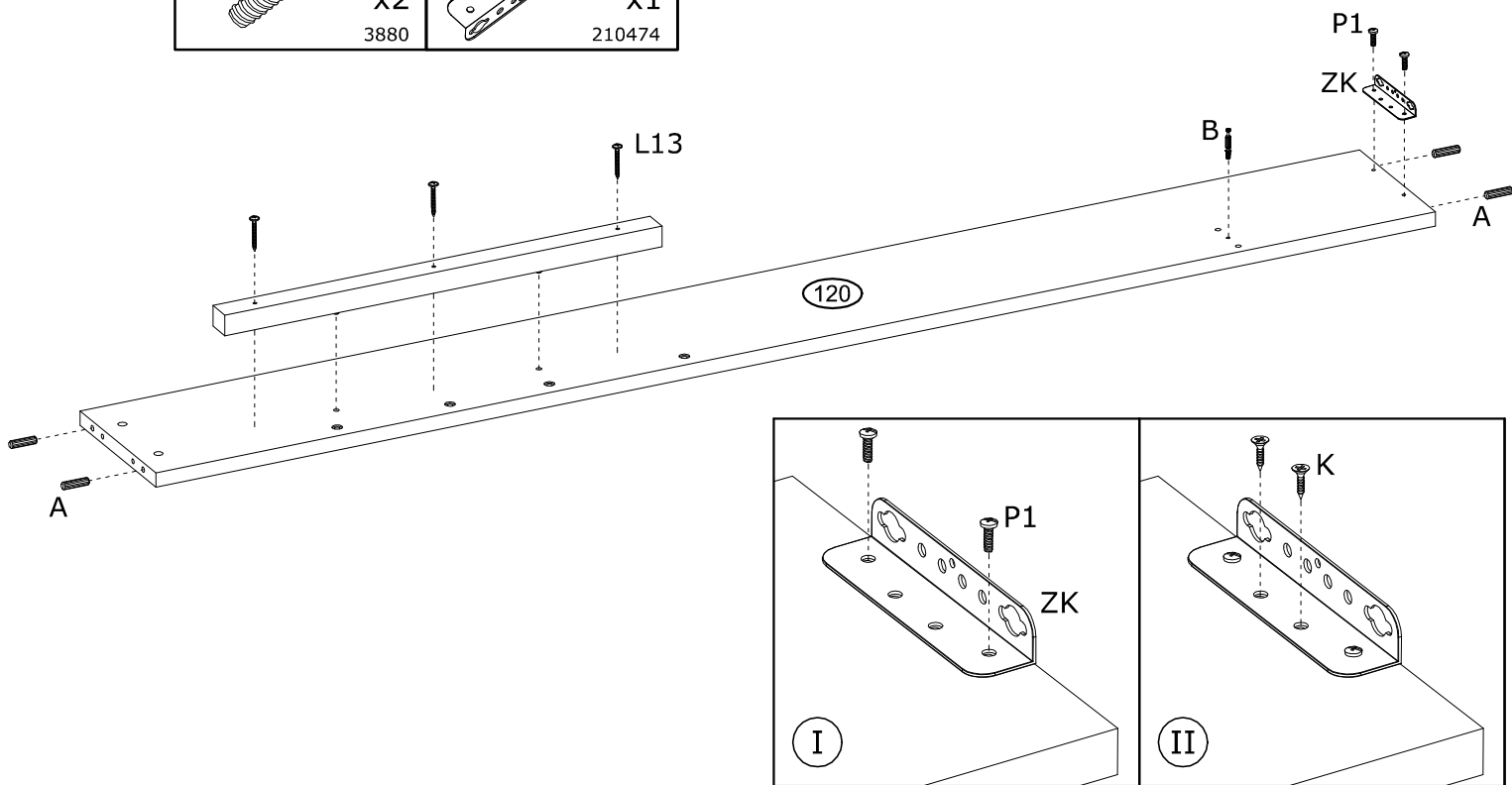
5

A $\varnothing 8 \times 30$ mm  x4 92597	
---	---

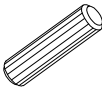
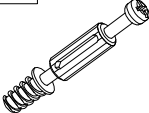
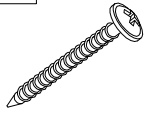
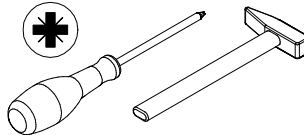
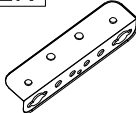


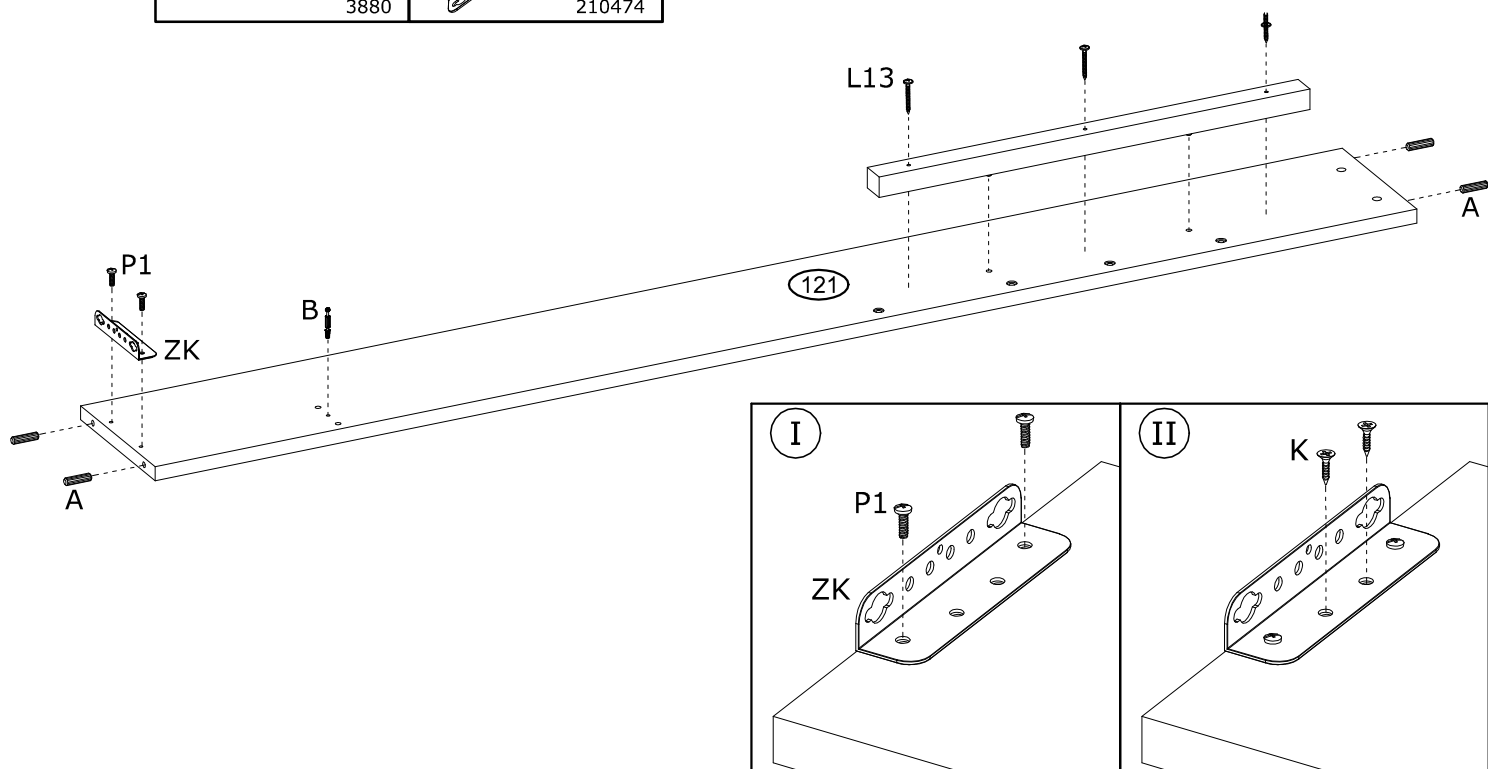
6

A Ø8x30 mm  x4 92597	B Ø6,5x36,5 mm  x1 4066	K Ø3,5x16 mm  x2 3918	L13 Ø4x50 mm  x3 81980	
P1 Ø6,3x13 mm  x2 3880	ZK 128x30x23 mm  x1 210474			

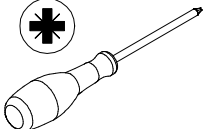


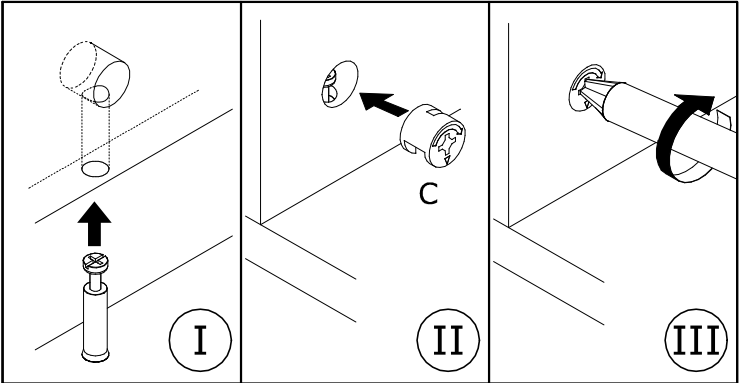
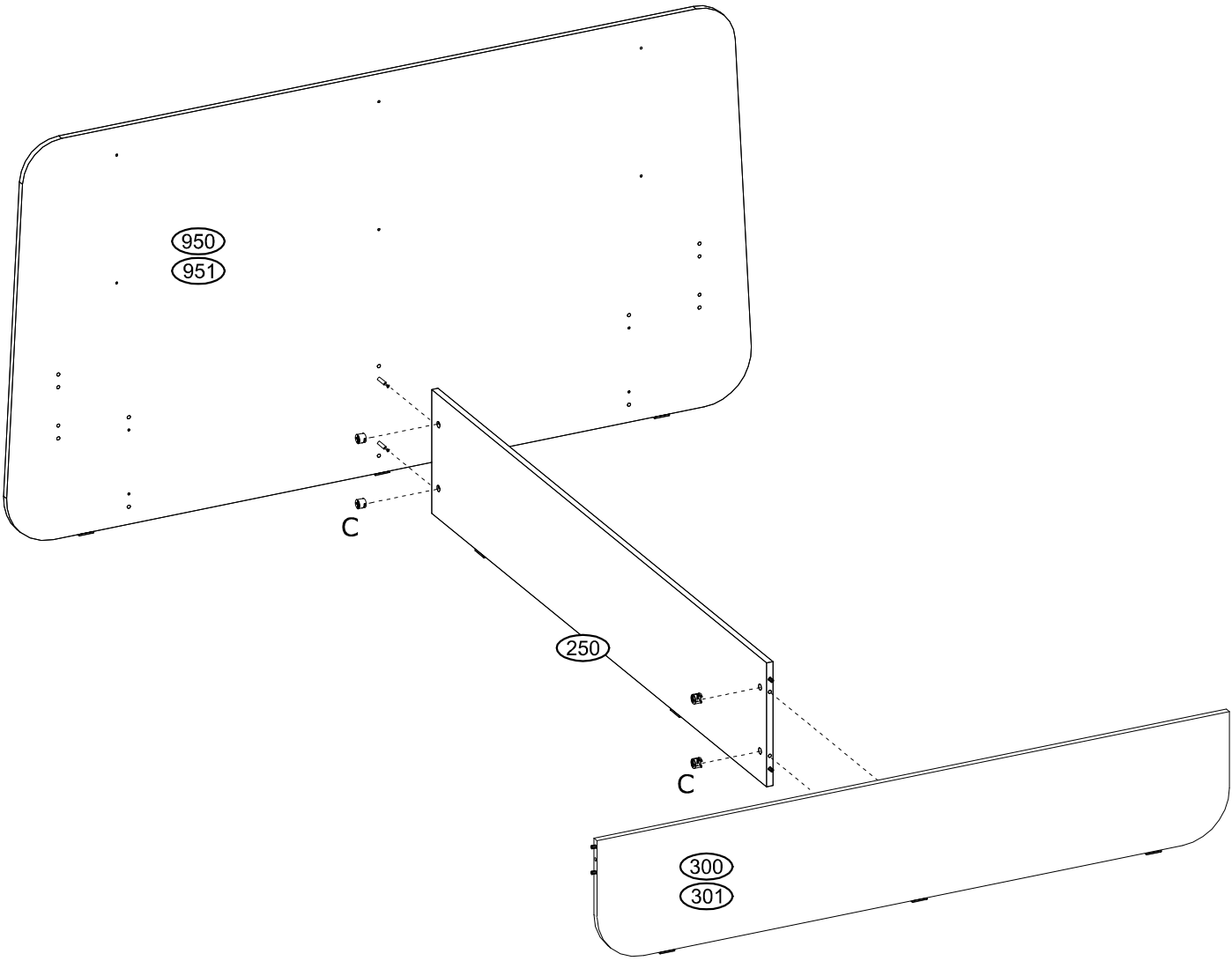
7

A Ø8x30 mm  x4 92597	B Ø6,5x36,5 mm  x1 4066	K Ø3,5x16 mm  x2 3918	L13 Ø4x50 mm  x3 81980	
P1 Ø6,3x13 mm  x2 3880	ZK 128x30x23 mm  x1 210474			

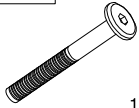
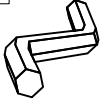
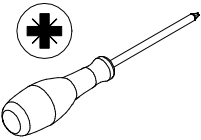


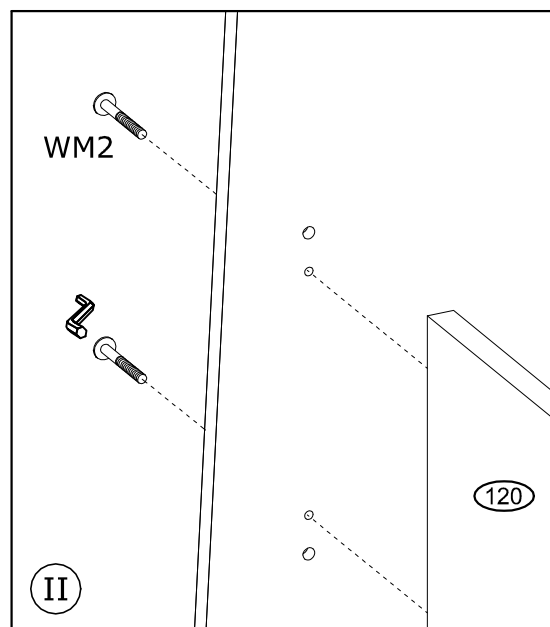
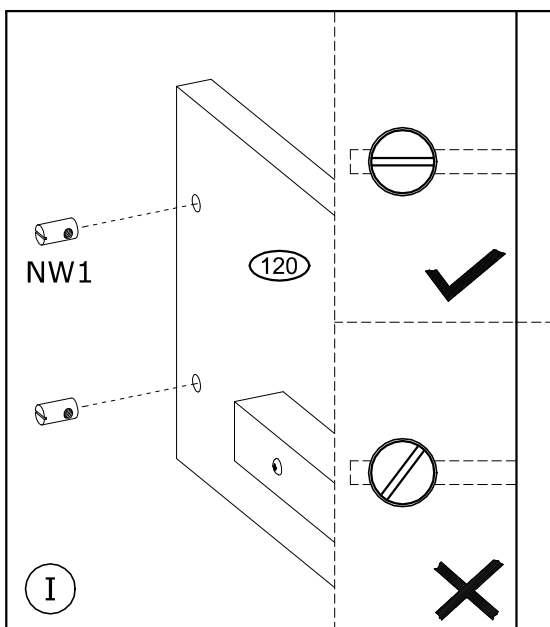
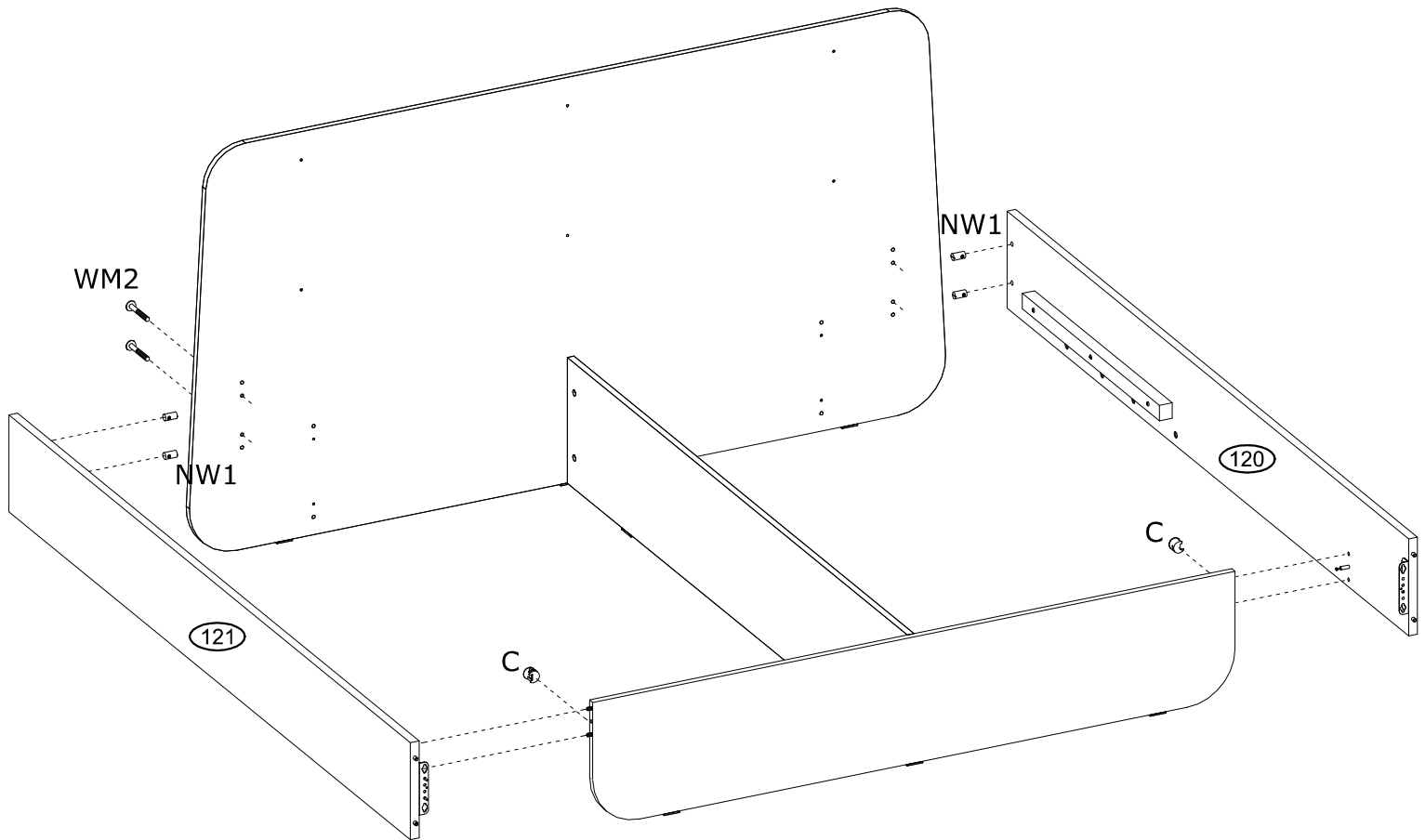
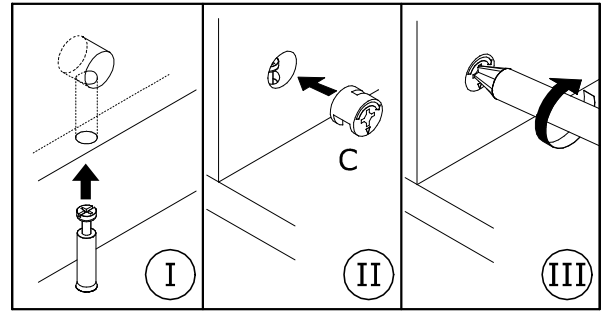
8

C	Ø15x12 mm	
 x4 3996		

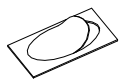


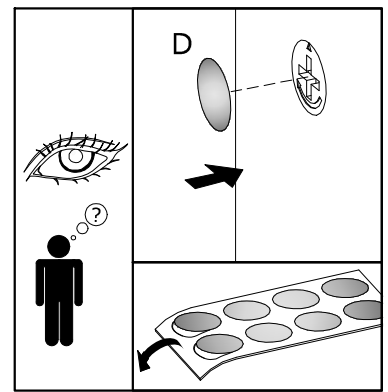
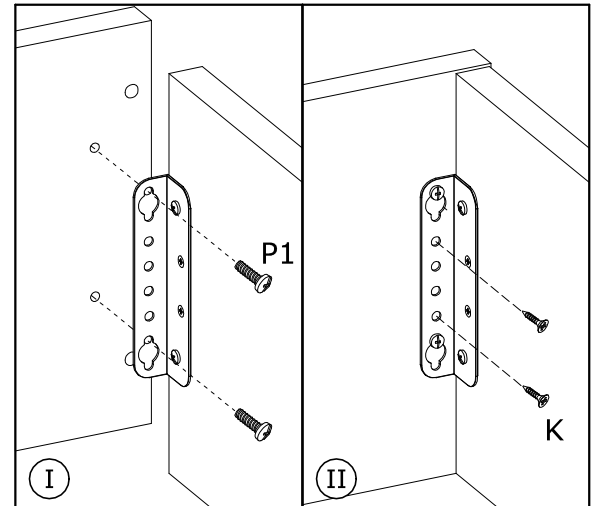
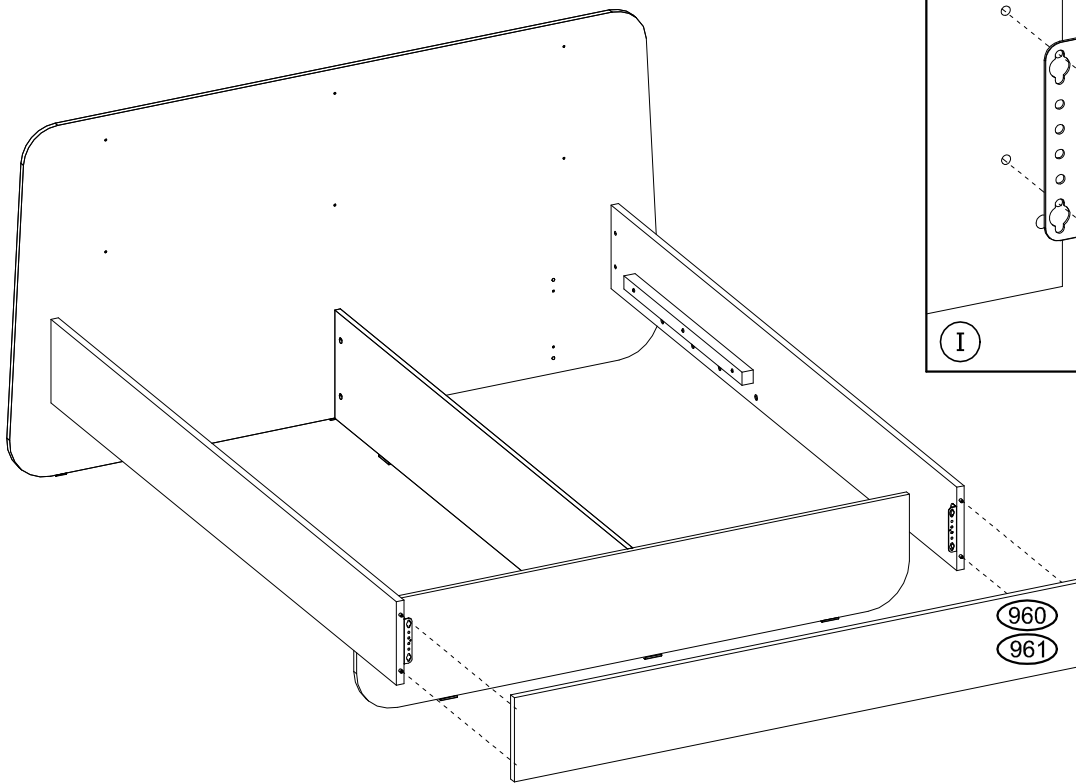
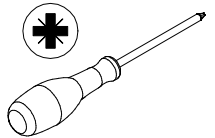
9

C  x2 3996	NW1  x4 3939	WM2  x4 154328	 x2	IM  
---	---	---	--	---



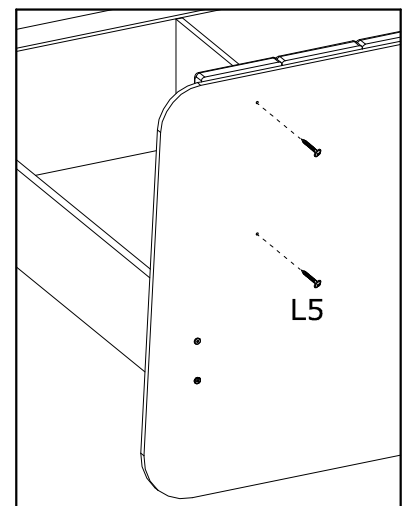
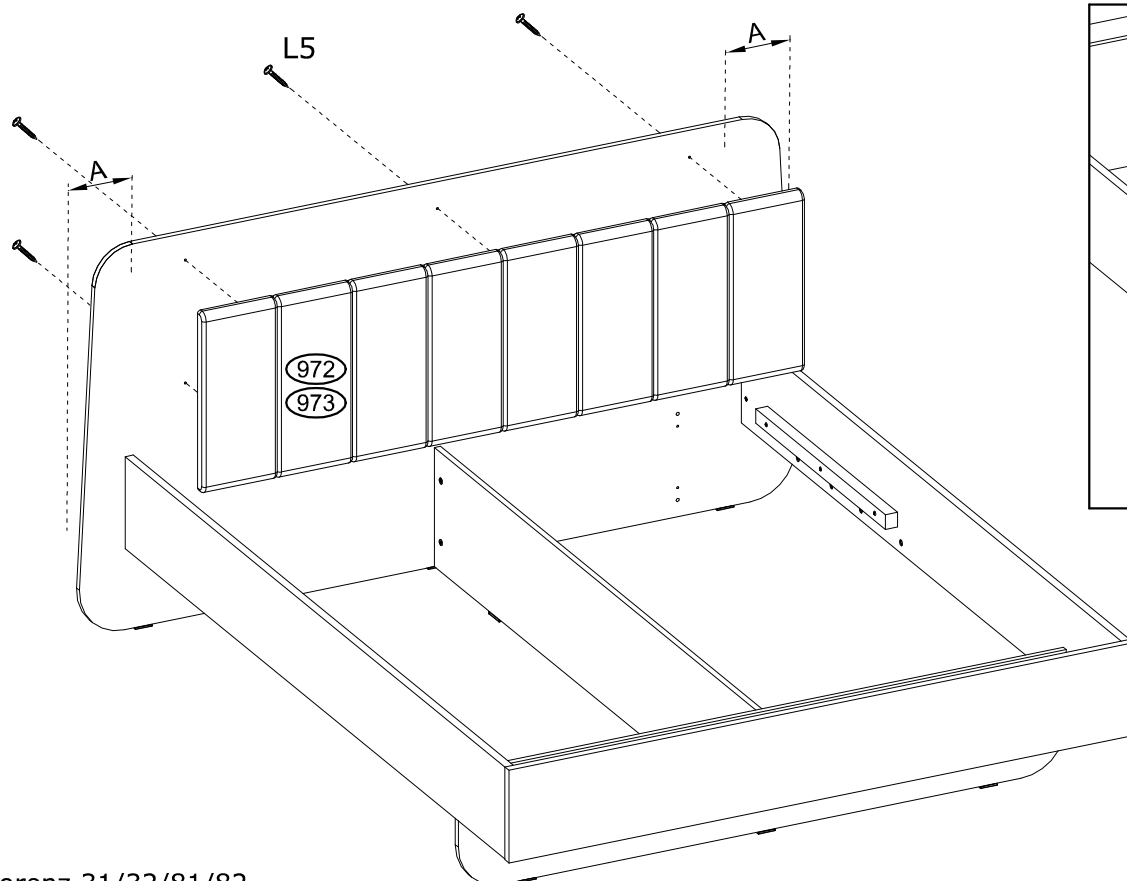
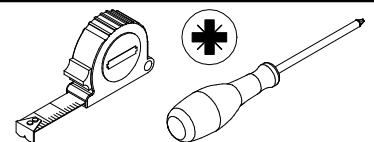
10

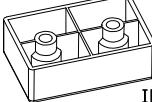
K	Ø3,5x16 mm	P1	Ø6,3x13 mm	D	Ø20 mm
	x4 3918		x4 3880		x14 136239

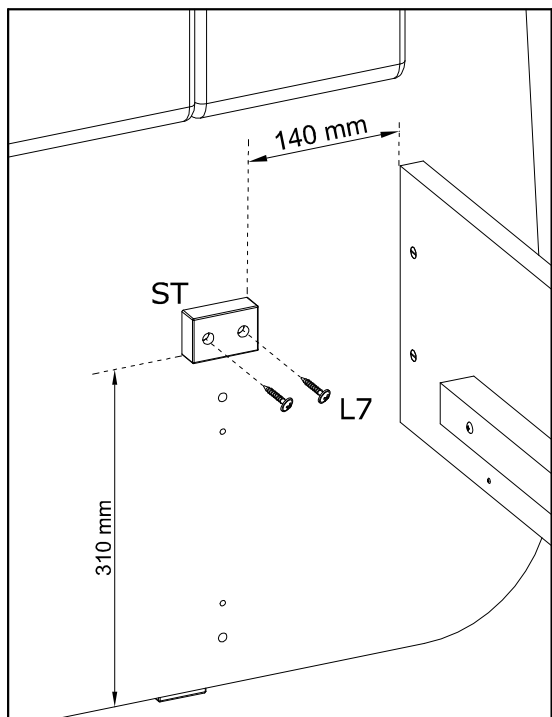
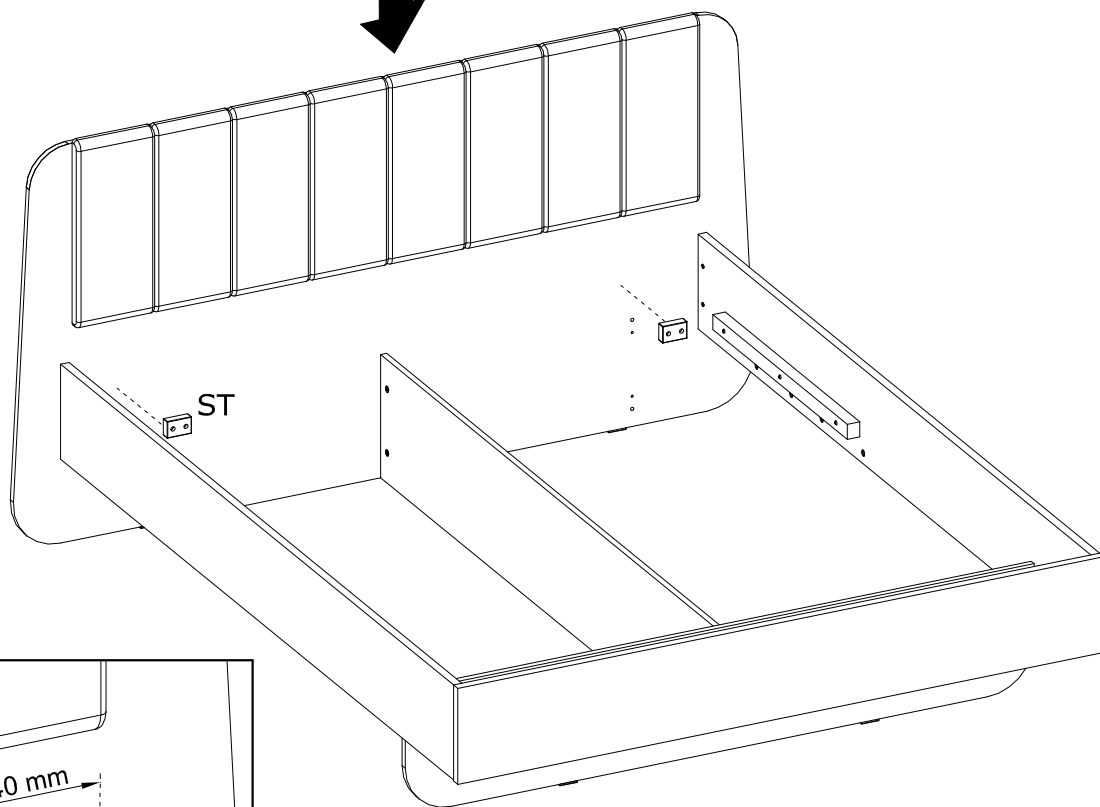
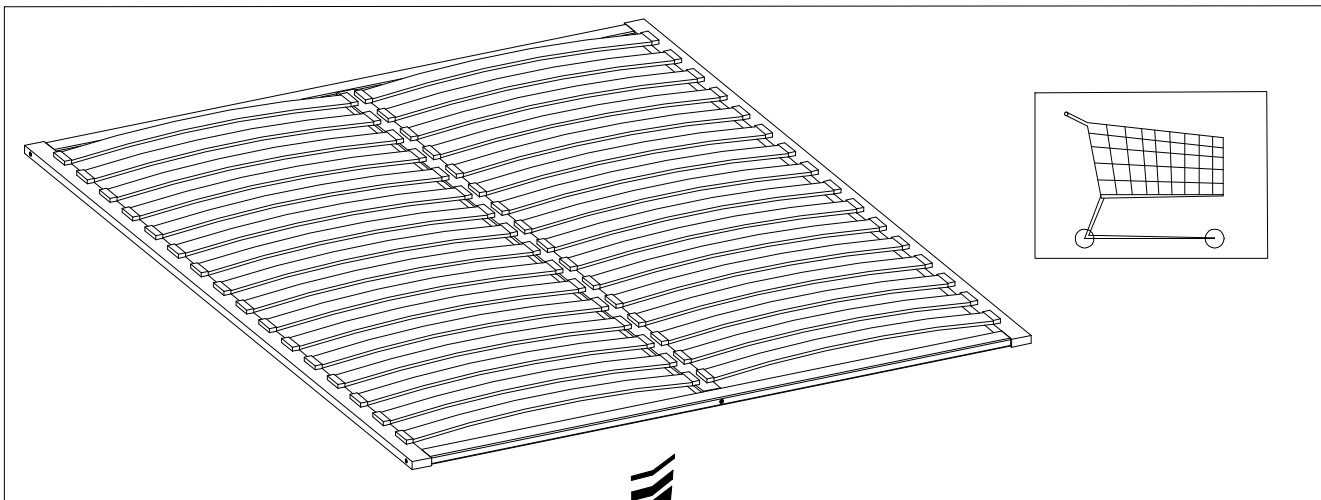
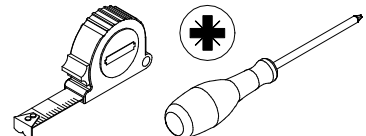


11

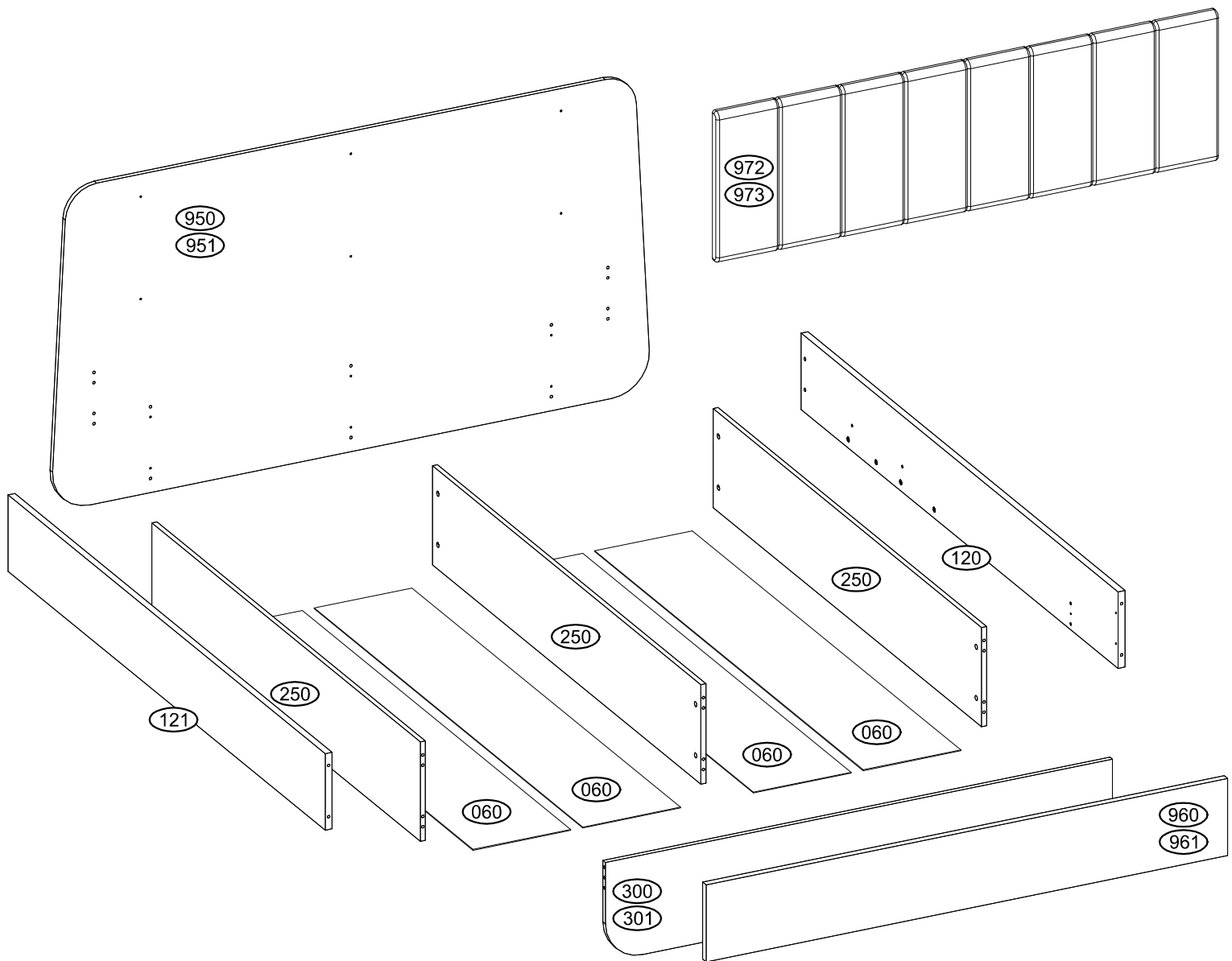
L5	Ø3,5x30 mm
	x6 142372



L7  Ø4x20 mm x4 IN01613	ST  60x40x20 mm x2 IN00445
---	--



81/82



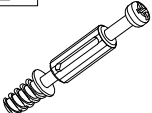
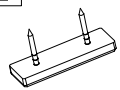
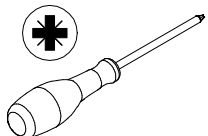
LORENZ 81

950 300 960 972

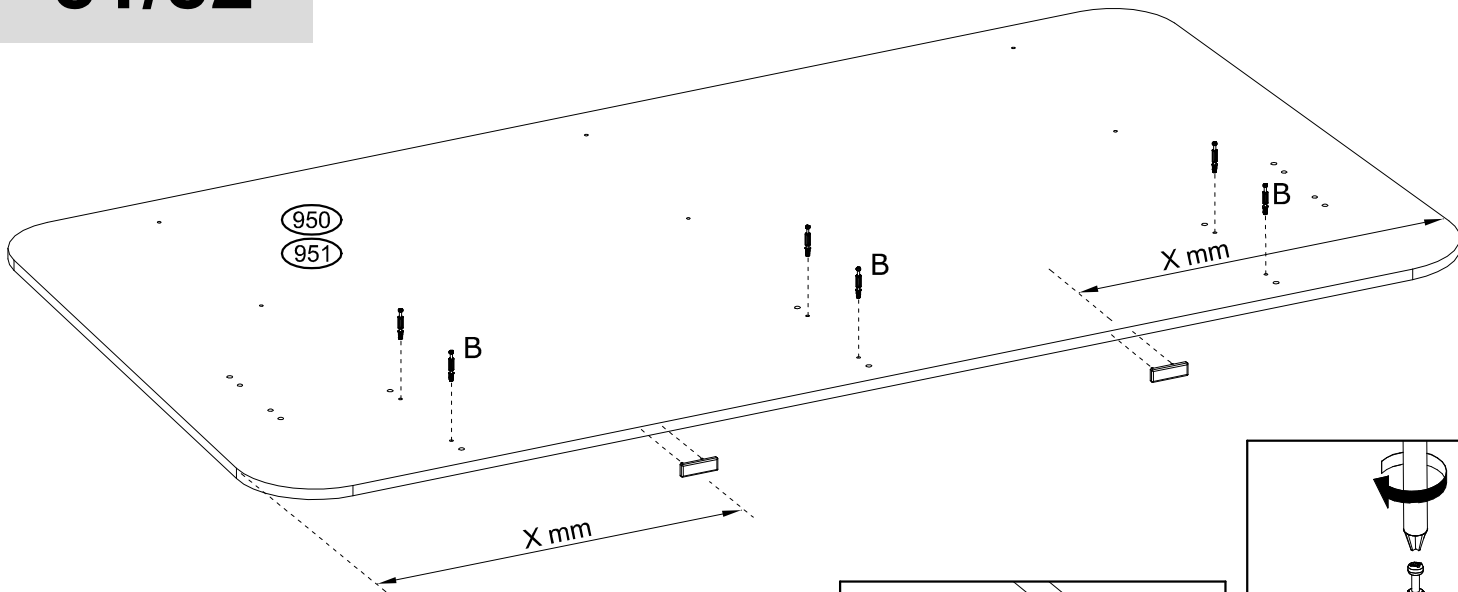
LORENZ 82

951 301 961 973

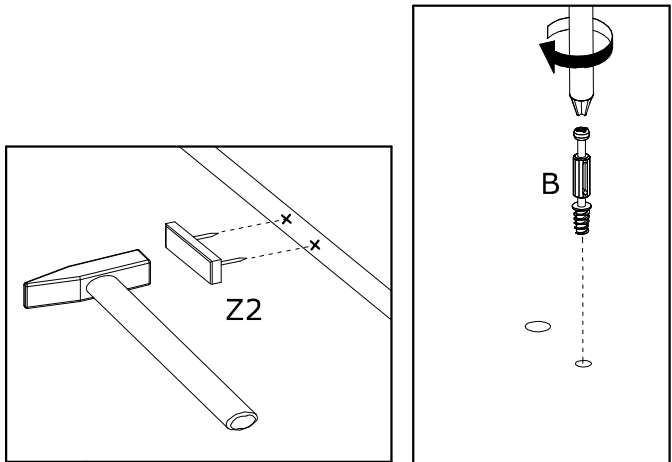
1

B  Ø6,5x36,5 mm x6 4066	Z2  45x15x5 mm x2 90907	
--	--	--

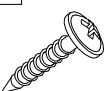
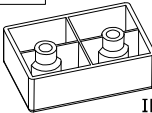
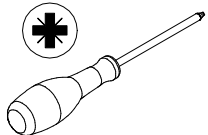
81/82

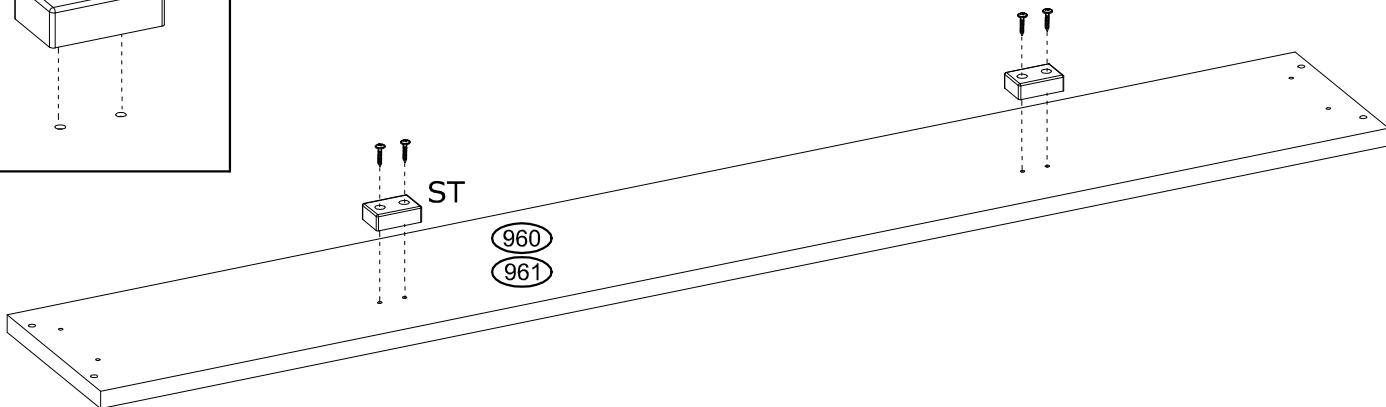
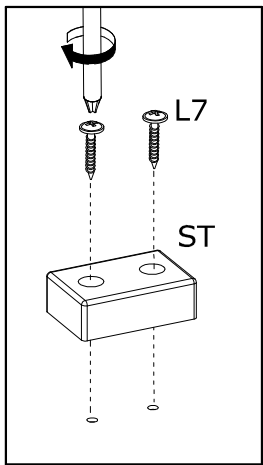


81 X = 630 mm
82 X = 730 mm

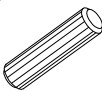
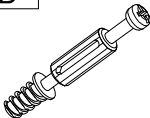
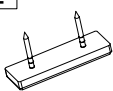
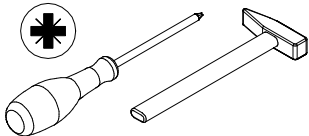


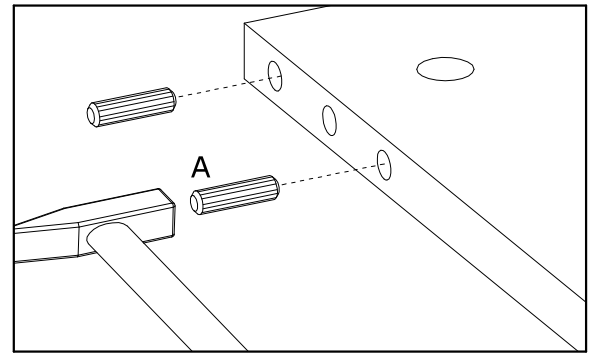
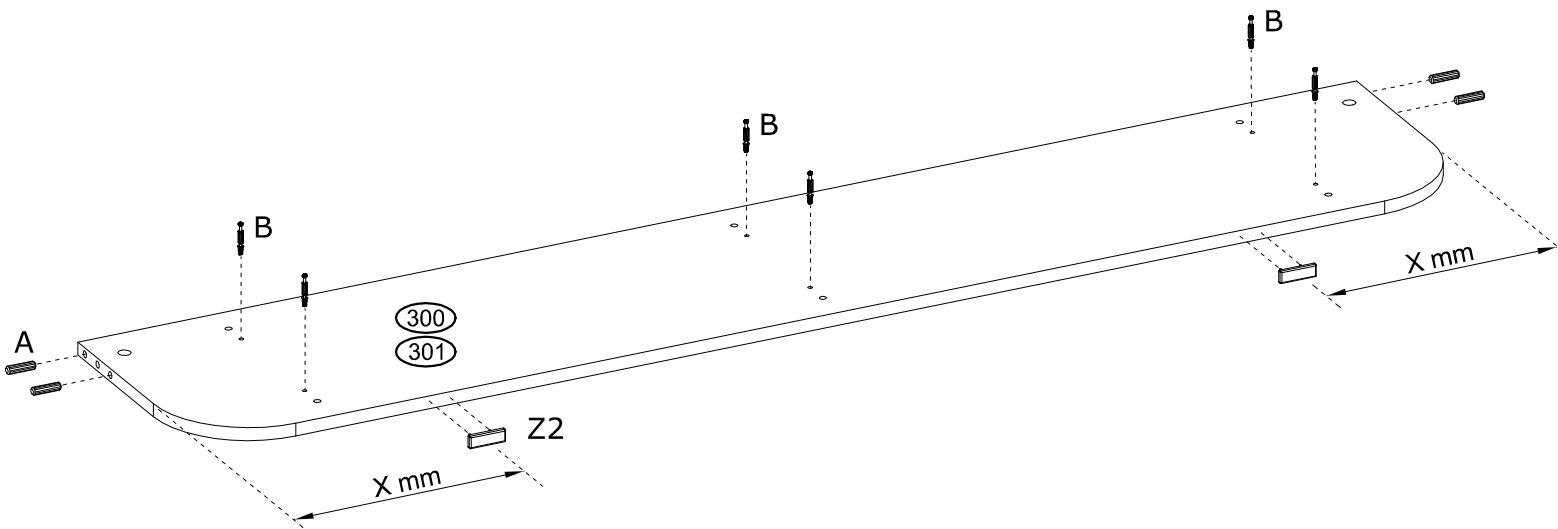
2

L7  Ø4x20 mm x4 IN01613	ST  60x40x20 mm x2 IN00445	
---	--	---



3

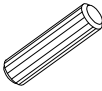
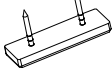
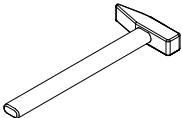
A  x4 92597	B  x6 4066	Z2  x2 90907	
--	---	---	--

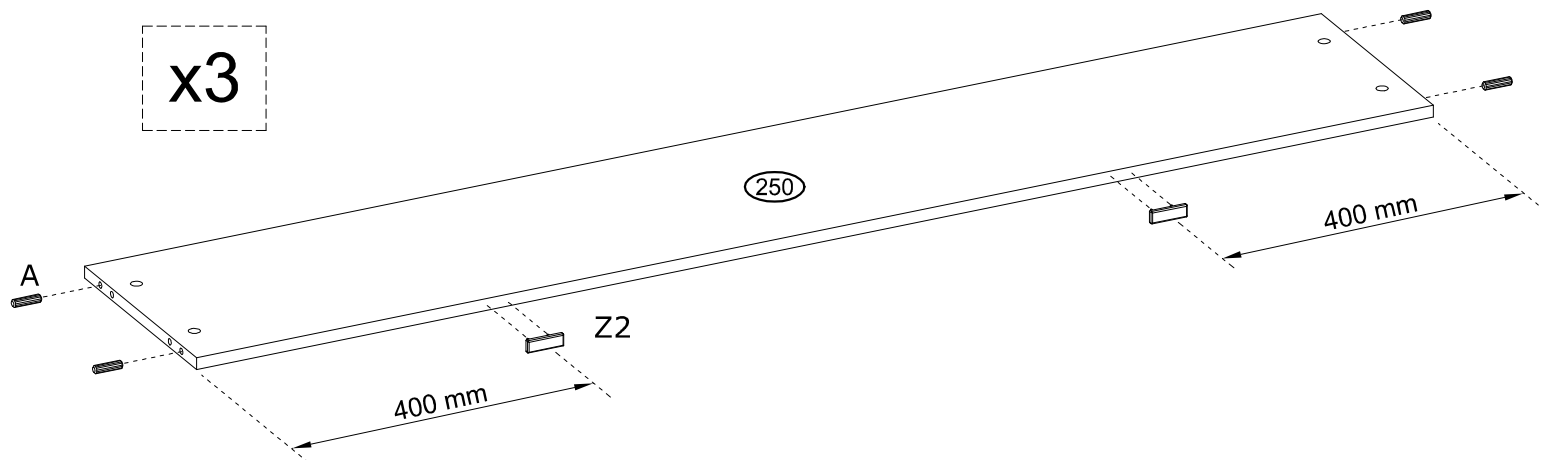


81 X = 490 mm

82 X = 590 mm

4

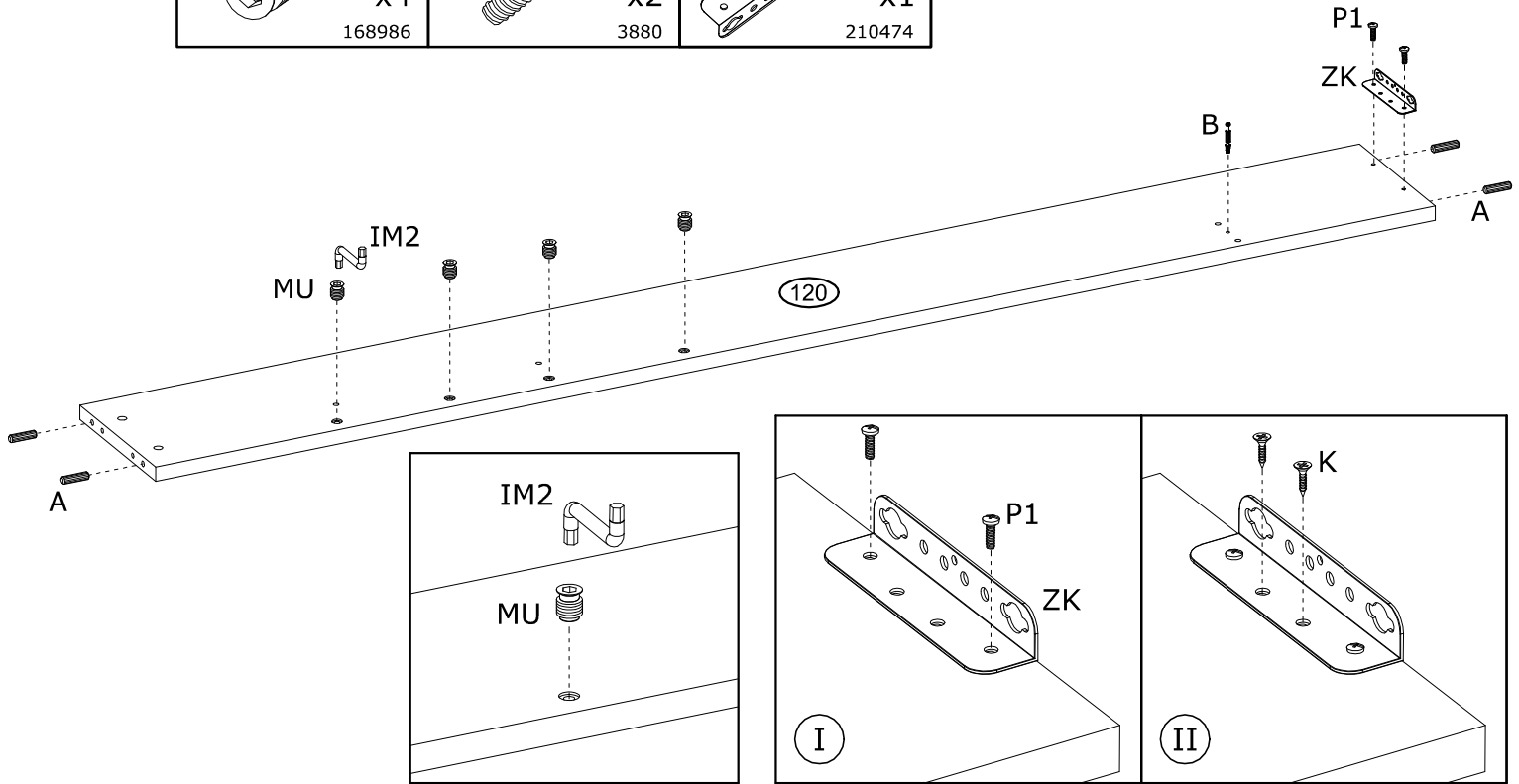
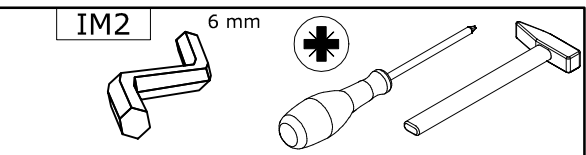
A  x12 92597	Z2  x6 90907	
--	--	---



x3

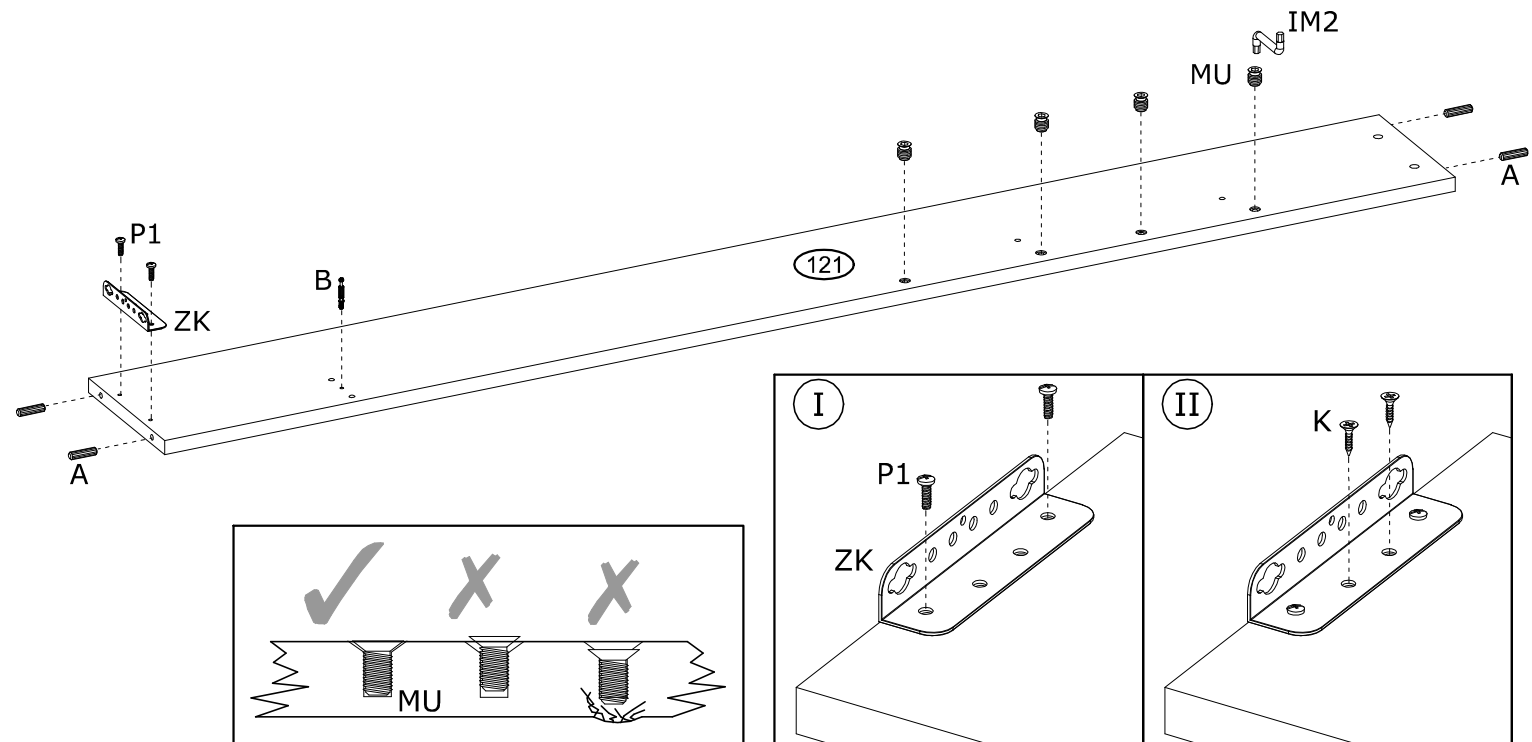
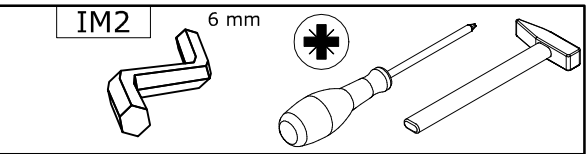
5

A Ø8x30 mm x4 92597	B Ø6,5x36,5 mm x1 4066	K Ø3,5x16 mm x2 3918
MU M6x17 mm x4 168986	P1 Ø6,3x13 mm x2 3880	ZK 128x30x23 mm x1 210474

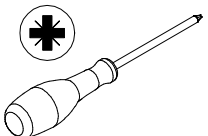


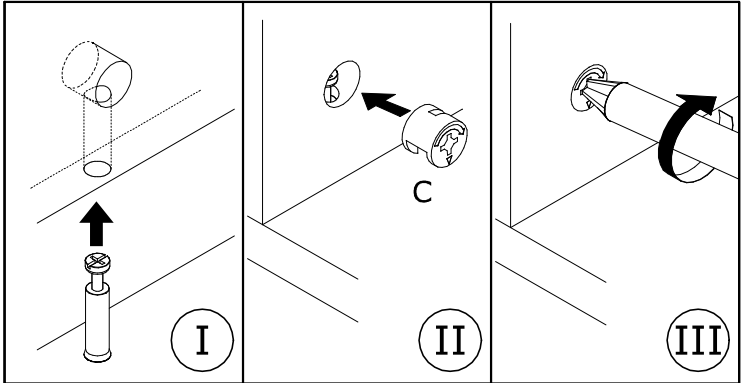
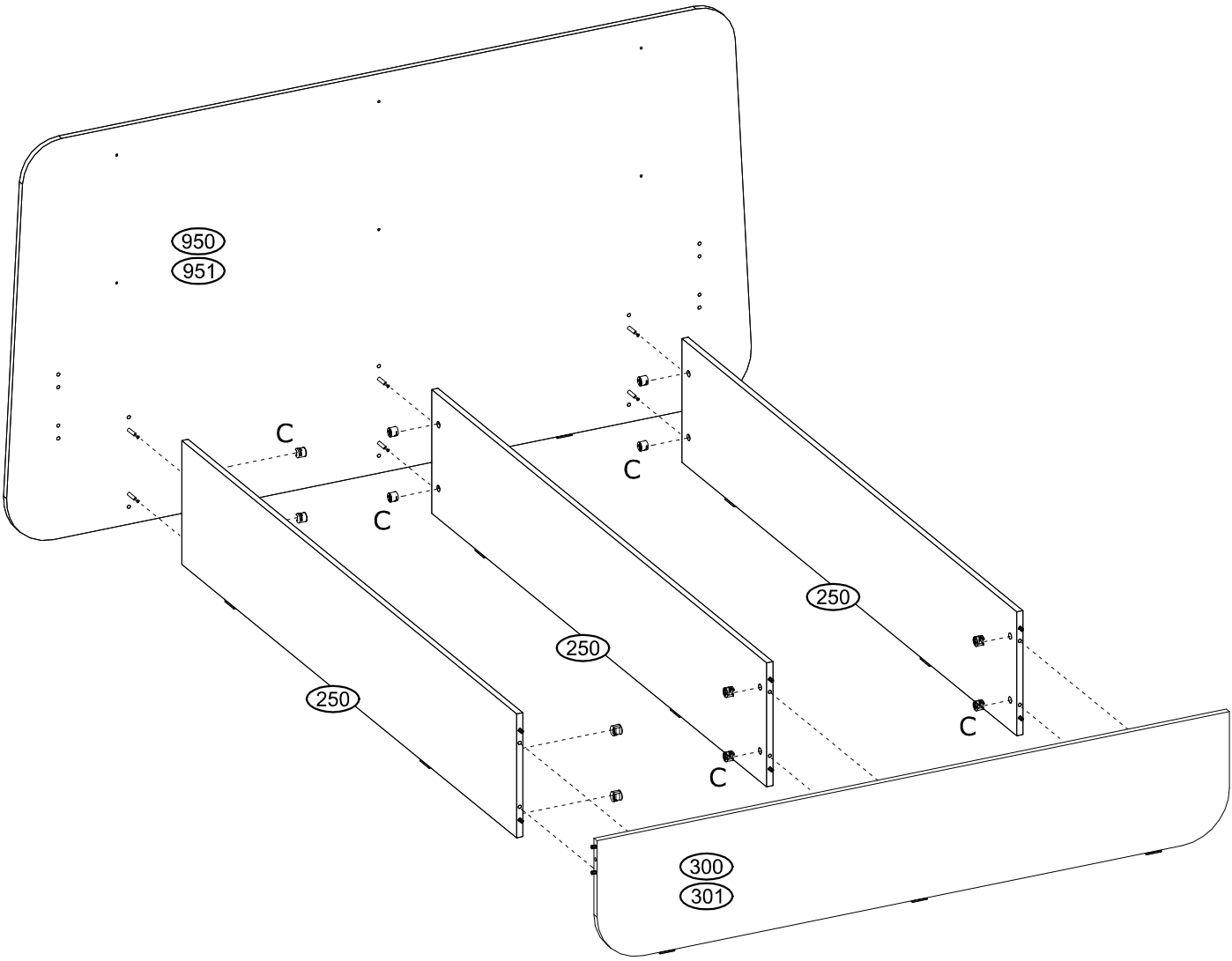
6

A Ø8x30 mm x4 92597	B Ø6,5x36,5 mm x1 4066	K Ø3,5x16 mm x2 3918
MU M6x17 mm x4 168986	P1 Ø6,3x13 mm x2 3880	ZK 128x30x23 mm x1 210474

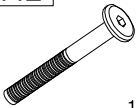
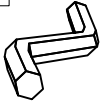
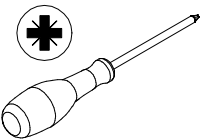


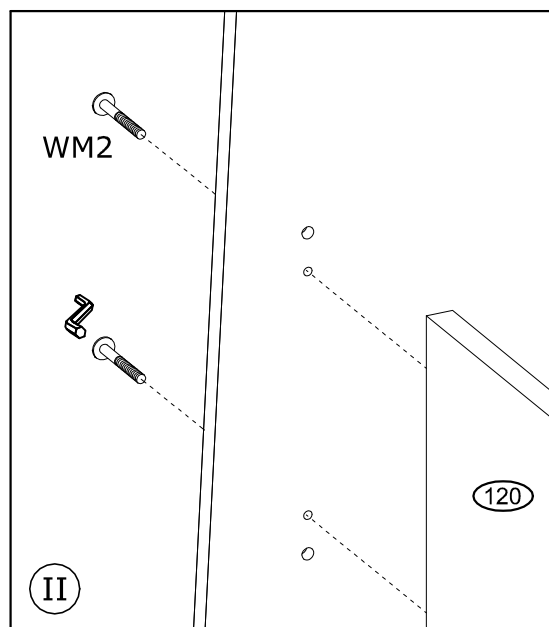
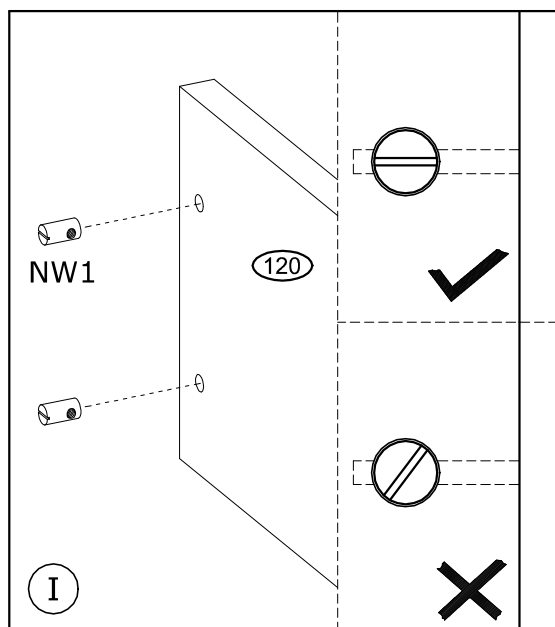
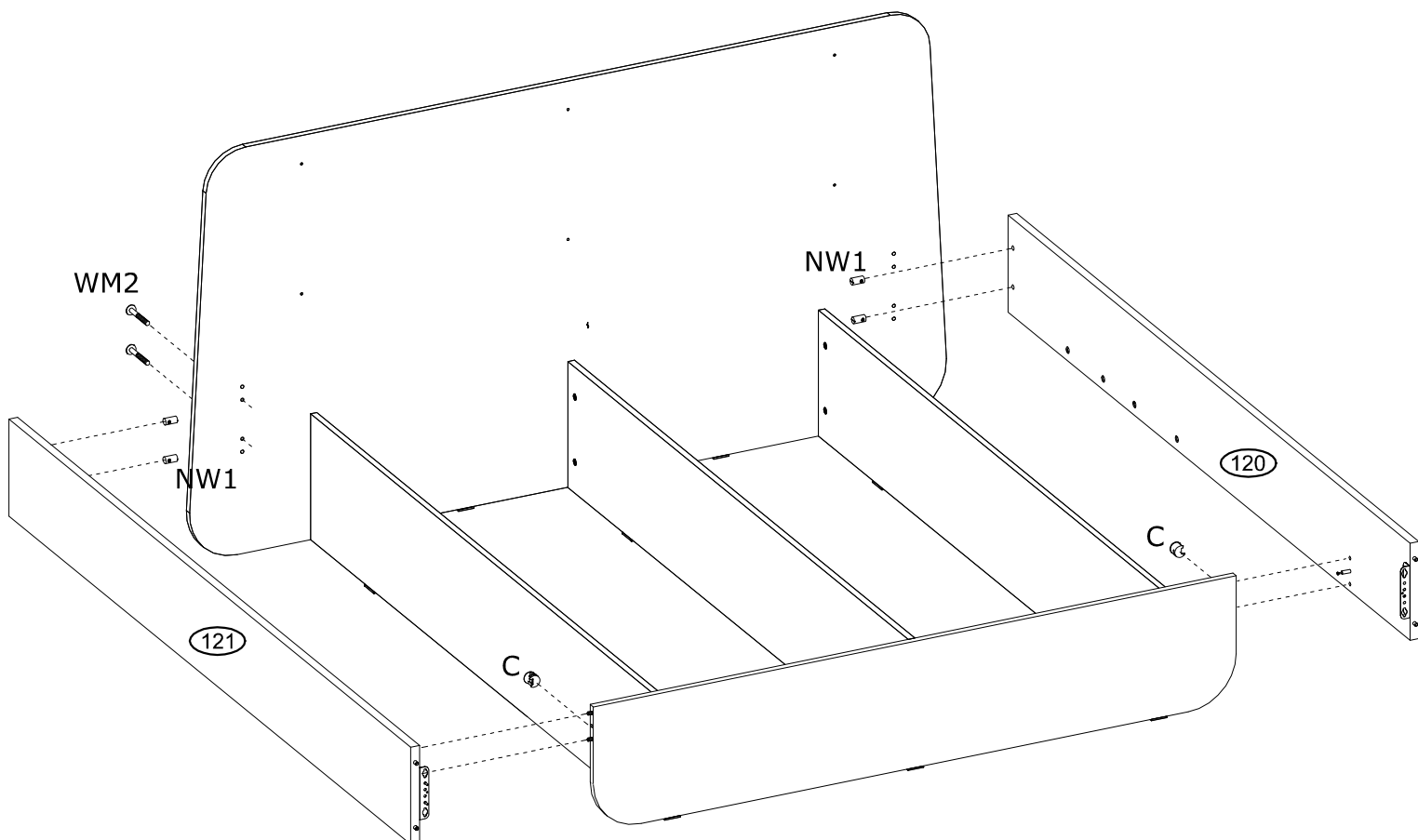
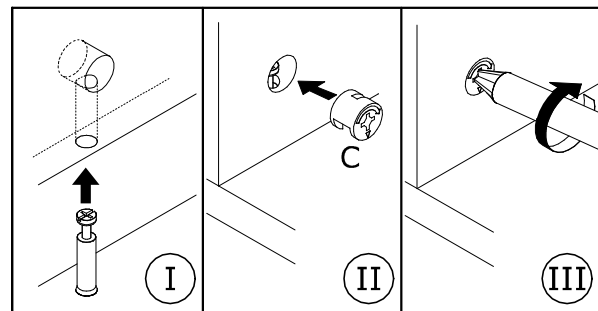
7

C	 Ø15x12 mm x12 3996	
---	--	--

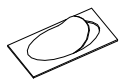
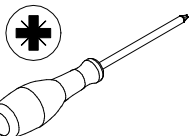


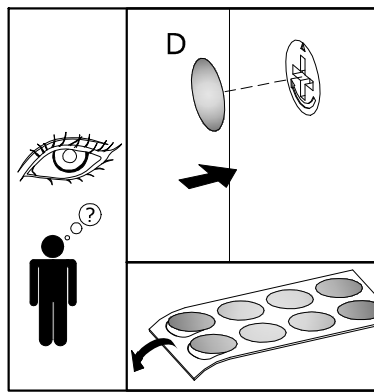
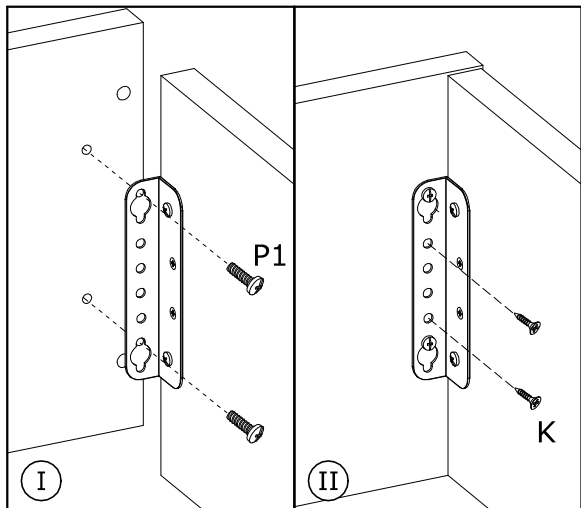
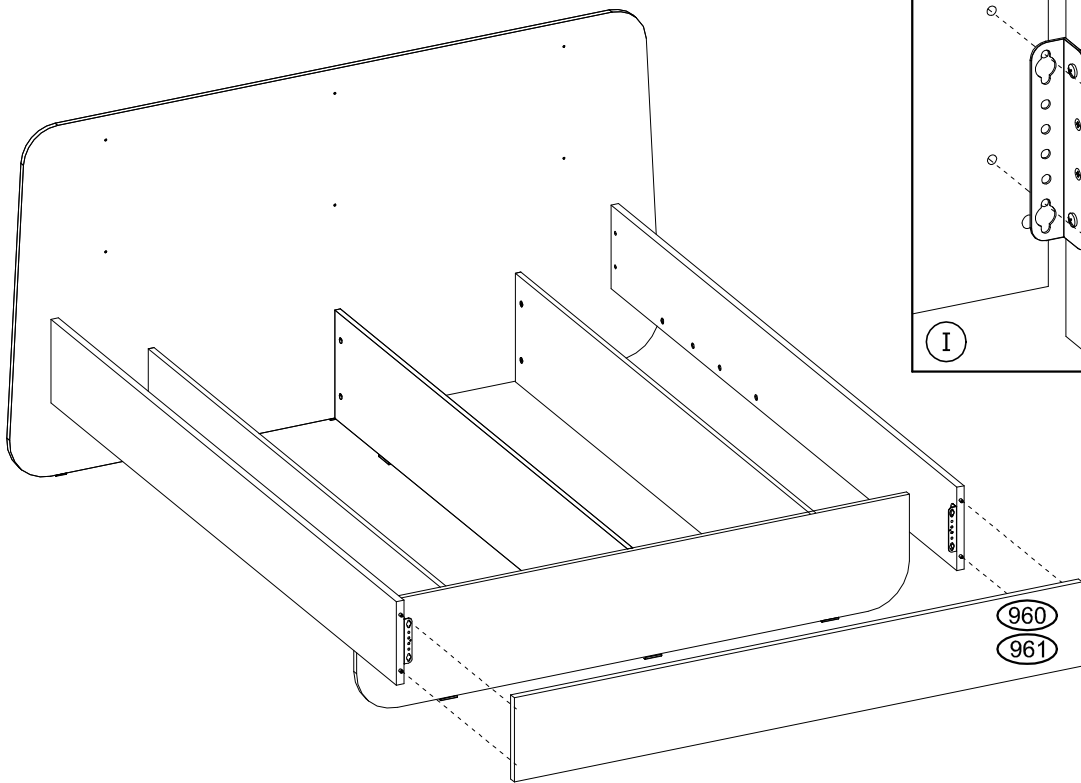
8

C  Ø15x12 mm x2 3996	NW1  Ø10x16 mm x4 3939	WM2  M6,0x50 mm x4 154328	 x2	IM  4 mm 
---	---	--	---	---

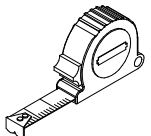
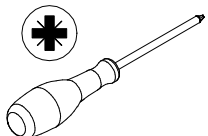


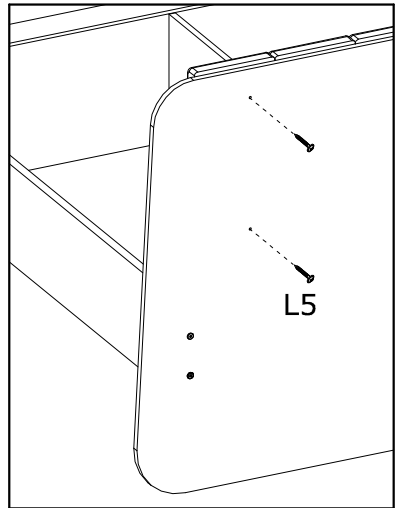
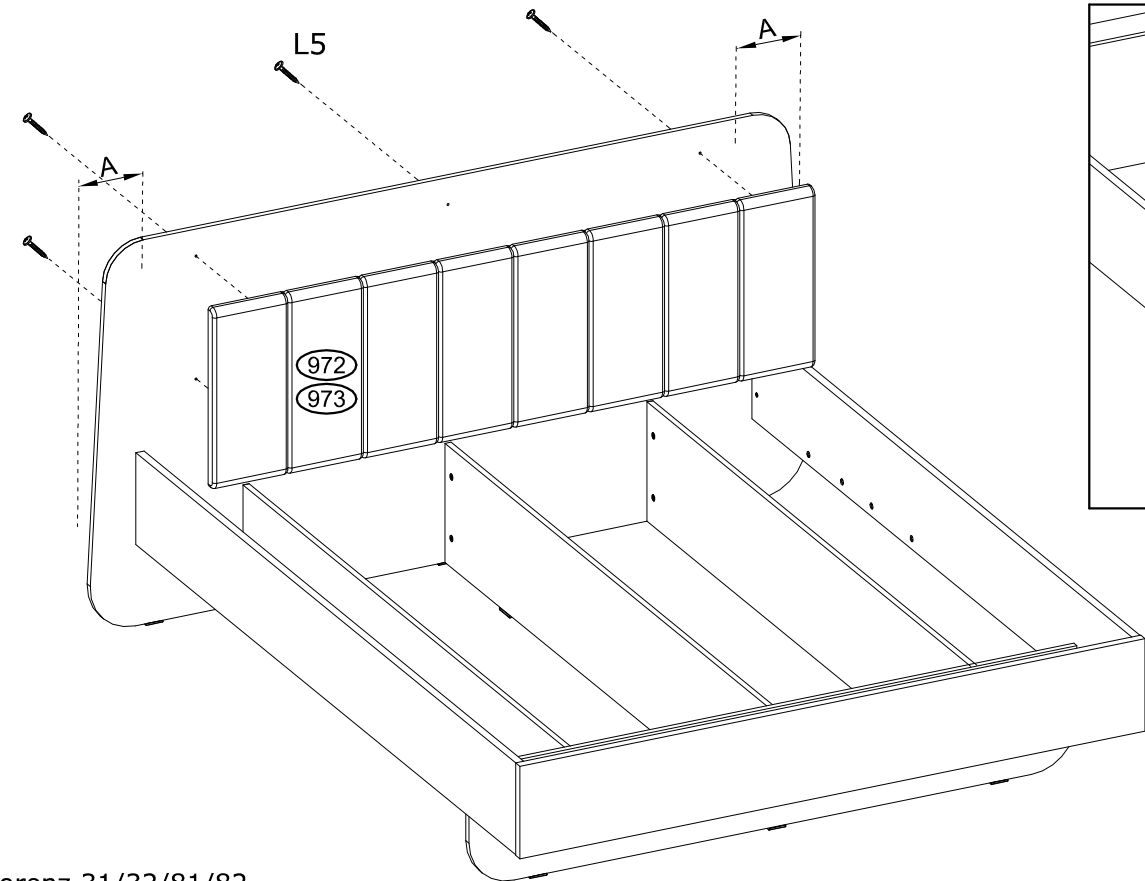
9

K  Ø3,5x16 mm x4 3918	P1  Ø6,3x13 mm x4 3880	D  Ø20 mm x14 136239	
--	---	---	--

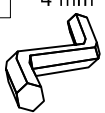


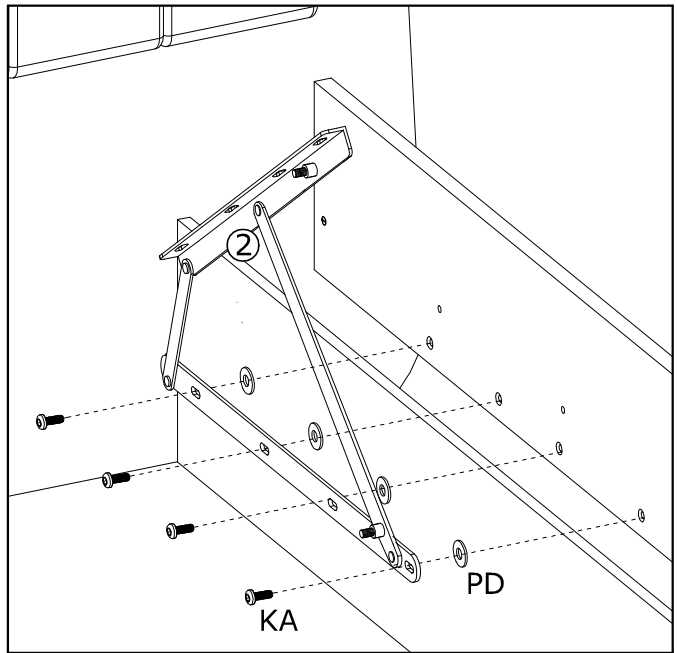
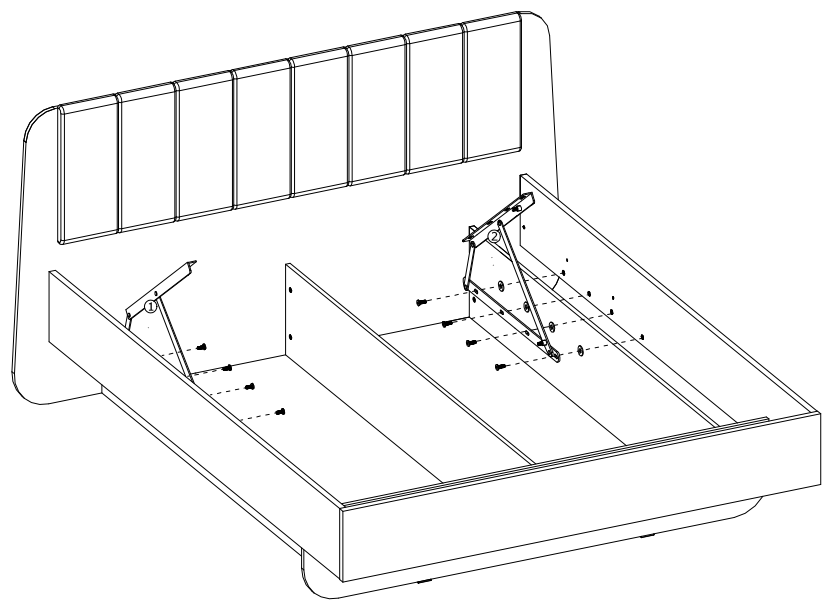
10

L5  Ø3,5x30 mm x6 142372	 x2		
--	--	---	---

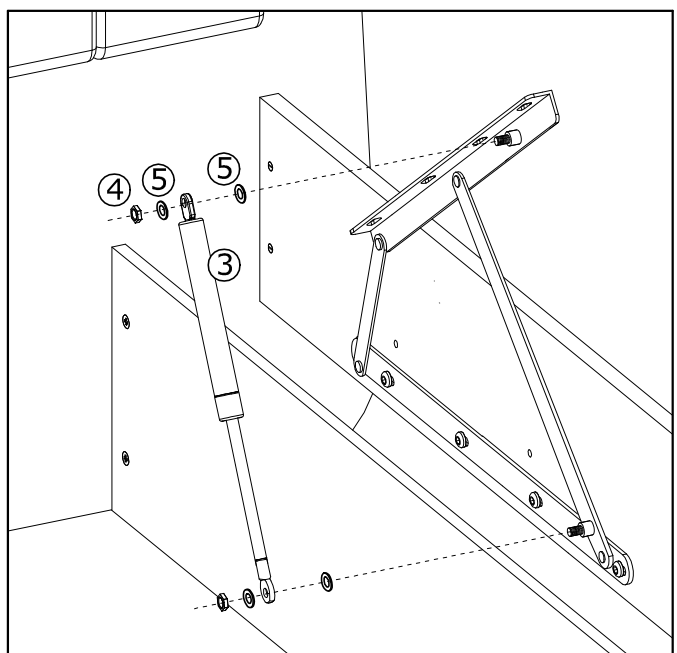
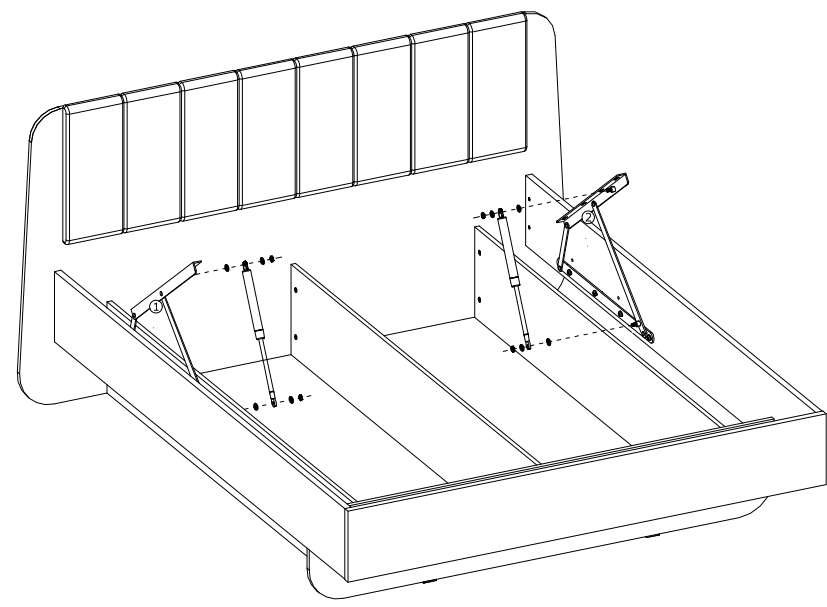


11

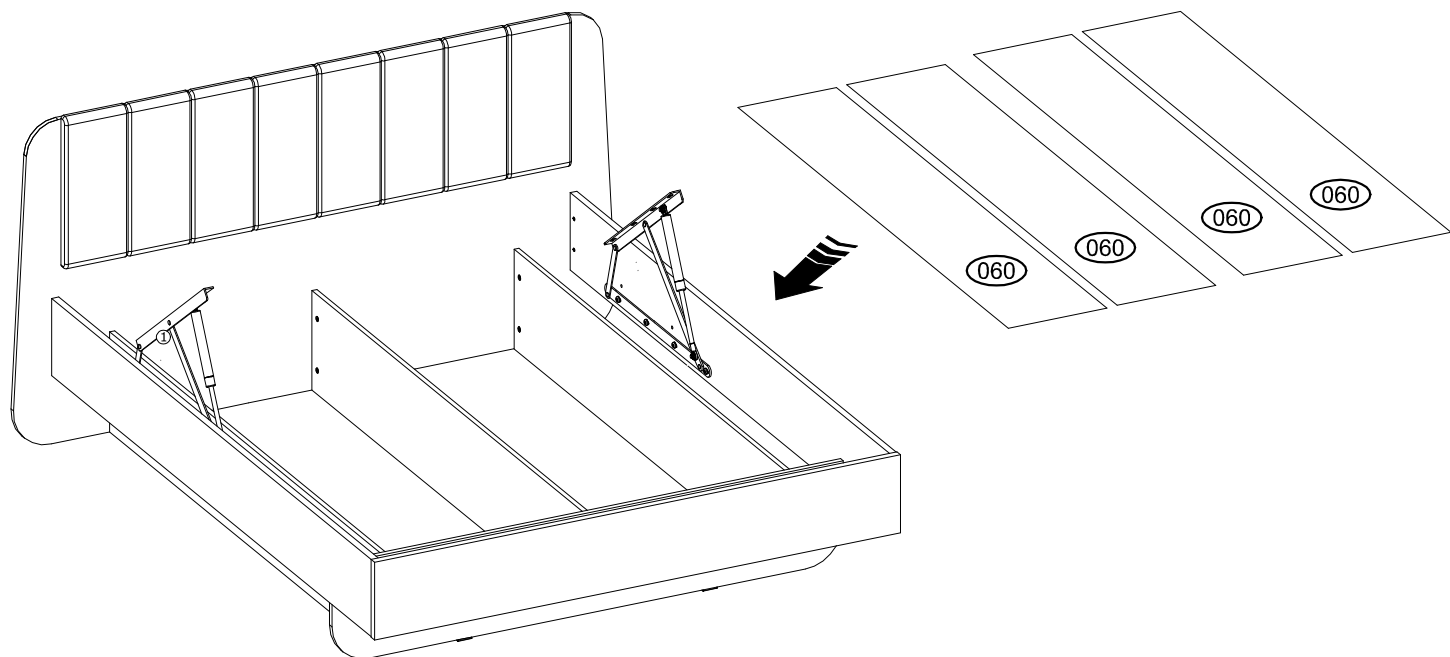
KA	M6x20 mm	PD	Ø8/Ø24-2 mm	IM	4 mm
	x8		x8		
	261013		3264		



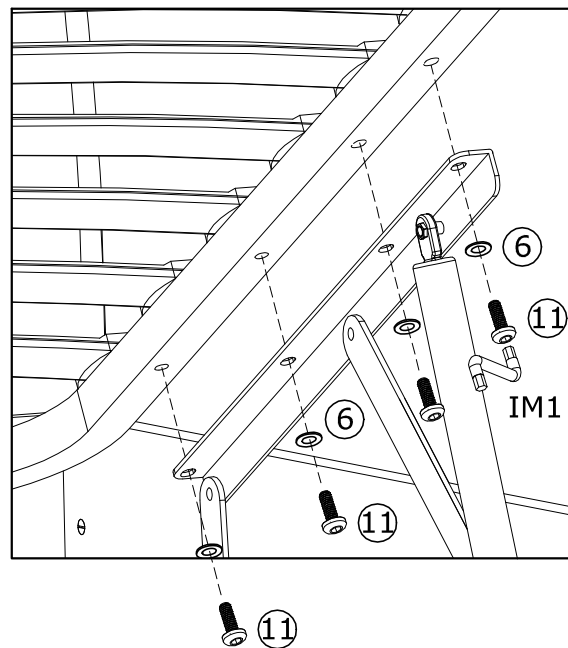
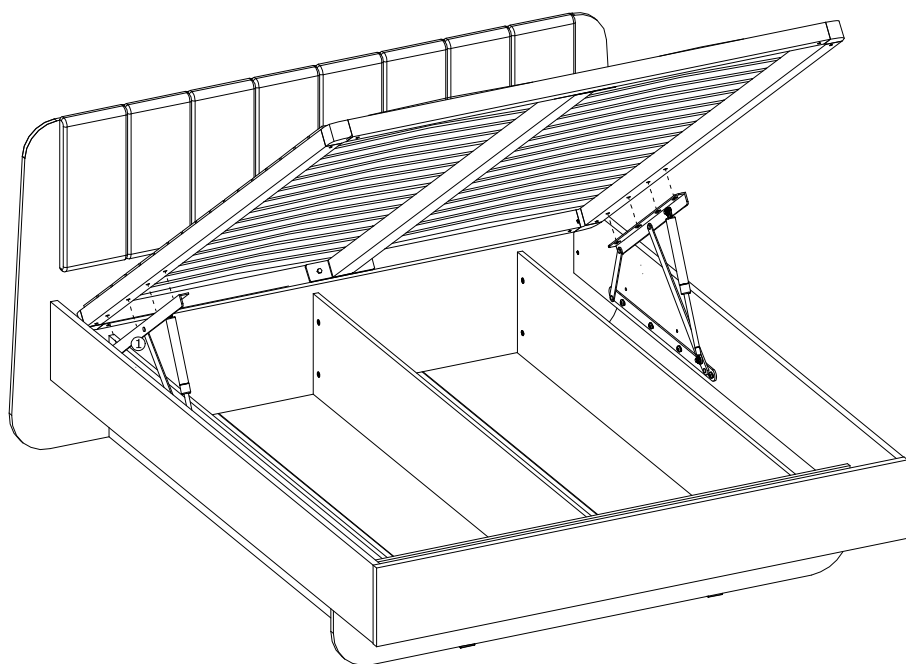
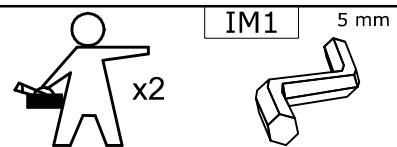
12

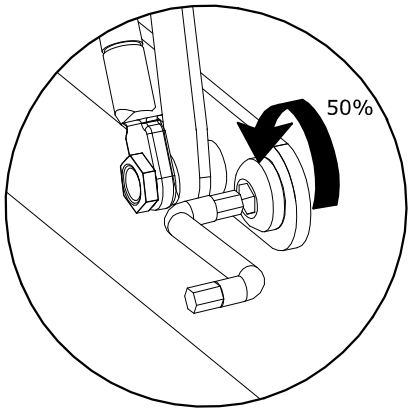
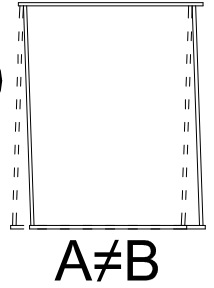
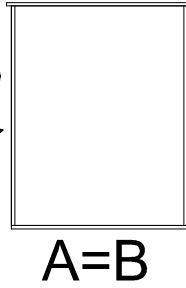
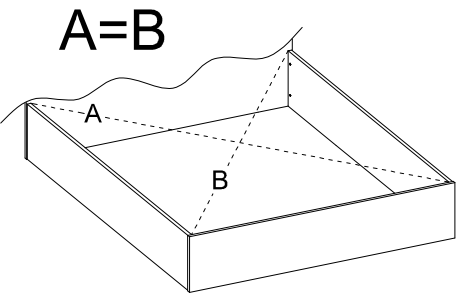
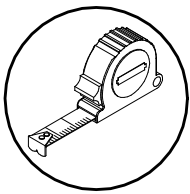
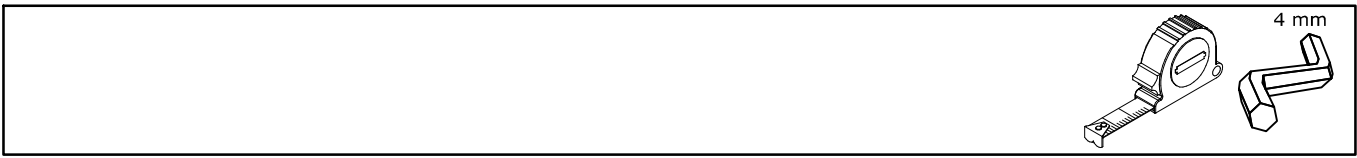


13

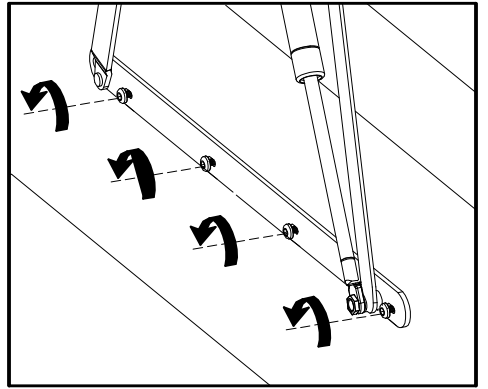


14

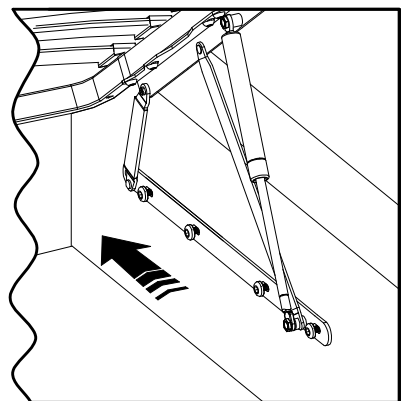
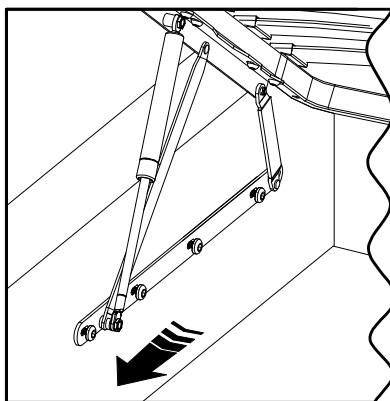
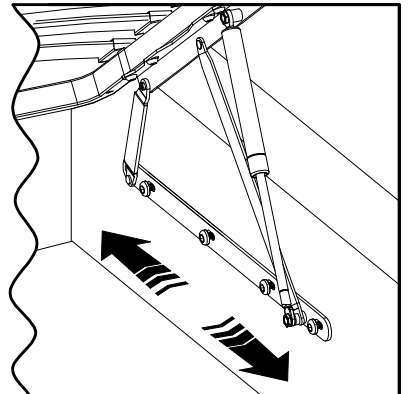
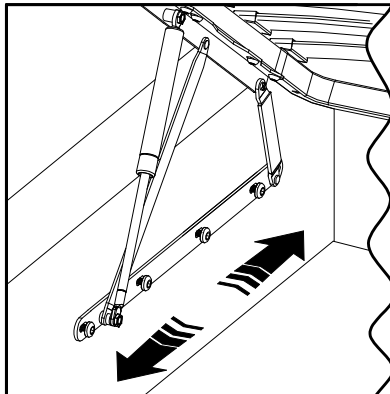
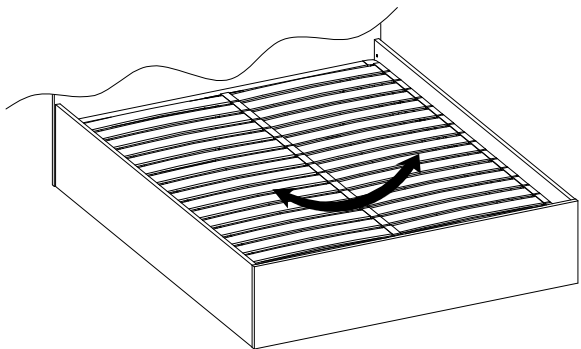
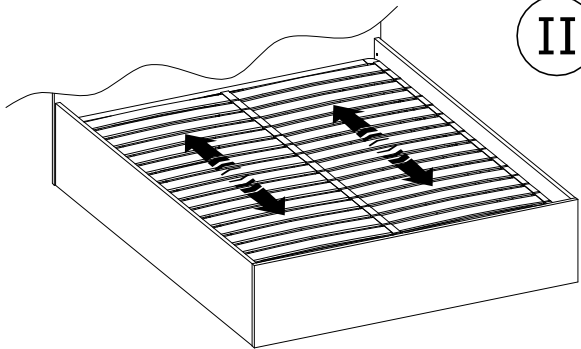




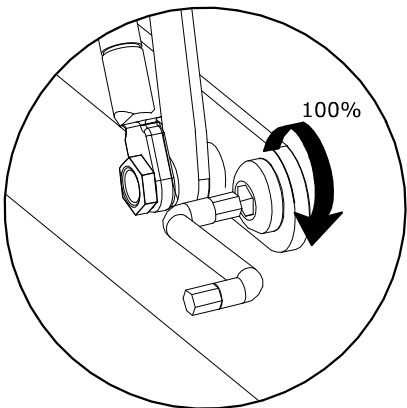
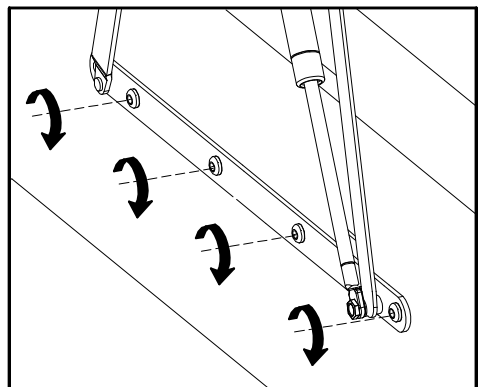
I



II



III



- | | |
|--|--|
| D Sicherheits- und Pflegehinweise | GB Safety and maintenance tips |
| FR Conseils de sécurité et d'entretien | IT Consigli per la sicurezza e la manutenzione |
| NL Veiligheids- en onderhoudstips | PL Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i konserwacji |
| CZ Tipy pro bezpečnost a údržbu | SK Tipy na bezpečnosť a údržbu |
| HU Biztonsági és karbantartási tanácsok | RO Sfaturi de siguranță și întreținere |
| TR Güvenlik ve bakım ipuçları | RU Советы по безопасности и обслуживанию |
| ES Instruções de segurança e manutenção | PT Instruções de segurança e manutenção |
| SRB Савети за безбедност и одржавање | HR Savjeti za sigurnost i održavanje |
| SL Nasveti za varnost in vzdrževanje | LT Saugos ir priežiūros patarimai |
| LV Drošības un apkopes padomi | EE Ohutus- ja hooldusnõuanded |

